TECNOPROMO-NEWS | MAGAZINE OF INFORMATION, CURRENT EVENTS, CULTURE, TRADE FAIRS • YEAR XVI
N°1 FEBRUARY 2021 • POSTE ITALIANE SPA - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE 70%
TASSA PAGATA/TAXE PERÇUE/ECONOMY/COMPATTO

NUMERO SPECIALE

PF Magazine

"Potranno tagliare tutti i fiori,
ma non fermeranno mai la primavera"
[Pablo Neruda]

Progetto Fuoco WEB-GALLERY
La nuova piattaforma dedicata ai prodotti a biomassa

Caldaie e impianti a biomassa
Opportunità per l'ambiente

Design o prestazioni efficienti?
Quando la stufa soddisfa entrambe le esigenze

E poi arriva il giorno
di una scelta importante,
un acquisto per la vita.

Come lei nessuna.
Clima, design, innovazione.
//palazzetti.it

FINALMENTE PALAZZETTI

Tecnologie innovative e comandi vocali, sostenibilità, praticità, resa, potenza e minimi consumi. Ma a noi in Palazzetti questo non bastava ancora. Volevamo, come te, qualcosa di unico, di mai visto e insuperabile nel design. Che rivoluzionasse la relazione fra la forma e spazio architettonico. **Così nasce Meghan.**
T. 0434 1901010

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PURO CALORE
MADE IN ITALY

SENTIRSI A CASA

Una scelta naturale

MGA GROUP

Termostufa a pellet con rivestimento in maiolica, modello Isidora Idro H16

NORDICA® Extraflame

Riscalda la vita.

50 SINCE 1968

www.lanordica-extraflame.com

Messaggio pubblicitario. Per le informazioni precontrattuali richiedere sul punto vendita il documento "Informazioni europee di base sul credito ai consumatori" (SECCI) e copia del testo contrattuale. Salvo approvazione Agos Ducato S.p.A. I rivenditori La Nordica-Extraflame operano quali intermediari del credito NON in esclusiva.

Approfitta dei finanziamenti in collaborazione con AGOS

#popstar
fiamma emozionale
convezione naturale e ventilatore disattivabile
ventilatore ambiente garantito 4 anni
bruciatore brevettato autopulente
uscita dei fumi in asse con la stufa
stufa ermetica
scambiatore di calore ad alta efficienza
pulizia semplificata
predisposizione per sistema iControl
Wi-Fi
Advanced cleaning
PELLETPOWER®
bruciatore brevettato autopulente
#Natural Collection
Alcuni vedono una fiamma emozionale
Noi una nuova era di stufe a pellet,
THERMOROSSI
www.thermorossi.com

Editoriale

Progetti e novità
Projects and news

N°1 FEBBRAIO/FEBRUARY 2021

01

Il protrarsi dell'emergenza sanitaria in Italia e in tutto il mondo e la conseguente incertezza economica che ne deriva, non permettono di garantire il regolare svolgimento di ITALIA LEGNO ENERGIA nelle date programmate del 25-27 marzo.

Non volevamo, e non è nello stile di Piemmeti, fare una fiera a tutti i costi.

Ma siamo convinti che, al momento della ripartenza, in tutti i settori ci sia bisogno di un momento per ritrovarsi, per riprendere l'attività di **promozione, business e contatto come solo una fiera sa fare.**

E in queste pagine un interessante articolo racconta come ancora oggi la fiera rimanga il miglior strumento di business delle aziende, in tutti i settori.

Le nostre fiere, **Progetto Fuoco** ed **Italia Legno Energia**, unitamente a questa rivista **PF Magazine** e alla nuova **"Progetto Fuoco WEB-GALLERY"** fanno parte dell'ampio e articolato progetto di Piemmeti per accendere i riflettori e attirare l'attenzione su questo comparto: il calore del futuro sarà dato dal legno e avvicinare i media e i consumatori a questa filiera è la nostra missione e quella di tutti i protagonisti del settore.

RIMANETE COLLEGATI CON NOI!

The ongoing health emergency in Italy and around the world, and the resulting economic uncertainty, do not allow to guarantee the smooth running of ITALIA LEGNO ENERGIA scheduled from 25 to 27 March.

We didn't want, and it is not Piemmeti's thing, to make a fair at any cost.

*But we believe that, at the restart, all sectors need a moment to meet each other again, to resume **promotion, business and contact activities as only a fair can do.***

And in these pages an interesting article tells how the fair remains the best business tool for companies, in all sectors, even today.

*Our manifestations, **Progetto Fuoco** and **Italia Legno Energia**, together with this **PF Magazine** and the new **"Progetto Fuoco WEB-GALLERY"** are part of a Piemmeti's very wide and well-structured project to turn the spotlight and draw attention to this sector: the warmth of the future will be related to wood and our mission and that of all the leaders of the sector is to bring the media and consumers closer to this supply chain.*

STAY TUNED WITH US!

TECNOPROMO-NEWS
- Periodico di informazione, attualità, cultura, avvenimenti fieristici
- Anno XVI - N° 1 - FEBBRAIO 2021
- Poste Italiane
- Spedizione in abbonamento postale 70%
- CNS Padova
- Edizioni Piemmeti promozione manifestazioni tecniche S.p.A.
- 35129 Padova - Via San Marco, 11/C
- Tel. 049.8753730 - Fax 049.8756113
- Reg. Trib. PD n° 2046 del 24/10/2006
- Direttore Responsabile: Roberto Brumat
- Art: Glow Worm Padova
- Stampa: Girardi Print Factory srl
- Legnago (VR)
- A copia € 0,05

RAVELLI

Accendi il fuoco intelligente

Sperimentiamo, osiamo, puntiamo a migliorarci sempre. Passo dopo passo.
Crediamo nell'innovazione come ricerca di soluzioni, capaci di migliorare la qualità di vita in modo reale e concreto. Giorno dopo giorno.
Perché secondo Ravelli tecnologia ed estetica significano sinergia tra forma e funzione, aspetto e praticità, elemento d'arredo e sistema di riscaldamento.
Ecco cosa significa per noi fuoco intelligente.

Ravellifuocointelligente ravellistufe

www.ravelligroup.com

La fiera come strumento di business: opportunità e prospettive del mondo fieristico

Trade fairs as a tool for business: opportunities and prospects of the trade fair world

Cultura, coraggio e visione, questi sono i tre valori cardine alla base di un'attività imprenditoriale di successo: valori che negli anni hanno contraddistinto l'iniziativa di molte aziende italiane. Il "Made in Italy" infatti non è solo una dicitura, una firma da esibire, ma è un sinonimo di qualità riconosciuto nel mondo.

Tale considerazione globale deriva da secoli in cui il Belpaese, con tutte le sue particolarità, si è distinto per creatività, capacità produttiva e spirito d'innovazione che però non sempre le aziende, le piccole imprese, le realtà locali sono in grado di raccontare e comunicare nel modo migliore.

Al giorno d'oggi, la globalizzazione e la velocità con cui il mercato evolve, obbligano chiunque punti a far impresa con successo, a comprendere l'importanza di internazionalizzare la propria attività, di stringere relazioni, creare una rete di contatti: per confrontarsi, crescere, migliorare.

LA FIERA: MOLTO PIÙ CHE UNA SEMPLICE ESPOSIZIONE

In un mondo dove l'online ha sempre maggiore influenza nel mercato, come si collocano le fiere nel contesto economico? Le fiere restano il luogo principale in cui avviene sia lo scambio commerciale sia quello culturale, ovvero le relazioni tra il sapere, l'innovazione e la capacità di fare impresa. Un microcosmo dove realtà concorrenti possono confrontarsi, studiarsi, tessere relazioni durature o fare esperienza per crescere ulteriormente. Nessun algoritmo

Culture, courage and vision: these are the three core values at the heart of successful entrepreneurial activity, values that over the years have distinguished the initiative of many Italian companies. Made in Italy', in fact, is not just a label, a signature to be exhibited, but a synonym of quality recognised throughout the world.

This global consideration derives from centuries in which the "Belpaese", with all its peculiarities, has always stood out for its creativity, production capacity and spirit of innovation, which, however, companies, small businesses and local realities are not always able to tell and communicate in the best way.

Nowadays, globalisation and the speed at which the market is evolving mean that anyone aiming to do business successfully has to understand the value of internationalising their activity, forging relationships, creating a network of contacts: to compare notes, to grow, to improve.

THE FAIR: MUCH MORE THAN JUST AN EXHIBITION

In a world where the online market is becoming more and more influential, how do trade fairs fit into the current economic context? Trade fairs are still the main place for both commercial and cultural exchange, i.e. knowledge, innovation and business skills. It is a microcosm where competitors can compare notes, study each other, build lasting relationships or gain experience to grow

La fiera come strumento di business

Trade fairs as a tool for business

o piattaforma online può essere maggiormente funzionale del meccanismo che sta alla base di ogni relazione imprenditoriale: il rapporto umano che si instaura tra due persone.

Questo è il quid del fare Fiera, non è solo esposizione di prodotti o servizi, ma è un vero e proprio evento in cui si realizzano incontri e dove si può costruire la propria rete di conoscenze: ricordiamoci sempre che al centro delle esposizioni non ci sono solo i prodotti, ma prima di tutto gli uomini, le idee degli imprenditori, il coraggio di chi vuole farsi conoscere.

Requisito fondamentale però per poter effettuare incontri di valore è la qualità delle fiere, che devono essere in grado di mettere in campo i requisiti richiesti alle aziende di successo: coraggio, cultura e visione.

Con un occhio di riguardo alla funzione "politica" dell'evento, alla capacità di stare al passo con i tempi, di rivisitare in chiave moderna un format secolare come quello delle esposizioni.

Necessario riammodernare il concetto stesso di esposizione, renderlo più smart e digital possibile, far capire a tutti gli espositori che fanno parte di un qualcosa di ben strutturato, di uno spazio economico funzionale.

further. No algorithm or online platform can be more functional than the mechanism at the heart of every business relationship: the human relationship established between two people.

This is the essence of a trade fair: it is not just an exhibition of products or services, but a real event where you can meet people and build up your network of acquaintances.
We must always remember that the exhibition is not just about products, but first and foremost about people, the ideas of entrepreneurs and the courage of those who want to make themselves known.

A fundamental requirement, however, for valuable meetings is the quality of the trade fairs, which must be able to put in place the requisites required of successful companies: courage, culture and vision.

With a focus on the "political" function of the event, on the ability to keep up with the times, to revisit a centuries-old format such as exhibitions in a modern key.

It is necessary to modernise the very concept of exhibition, to make it as smart and digital as possible, to make all exhibitors understand that they are part of something well structured, of a functional economic space.

E LE PROSPETTIVE FUTURE: COME SARÀ LA FIERA POST PANDEMIA?

Il Covid però ha messo in stand-by l'intero settore fieristico, in quanto la grave situazione sanitaria in cui il mondo si è ritrovato ha impedito l'organizzazione di grandi eventi e cambiato il concetto e la visione dei rapporti.

La digitalizzazione ha così potuto imperversare, l'online è cresciuto a dismisura e molte realtà in fretta e furia hanno cercato di stare al passo con i tempi. L'essenzialità dei rapporti diretti, però, è mancata e sta mancando al tessuto imprenditoriale italiano; e la speranza è quella di poter ripartire il più presto possibile. L'obbiettivo: sfruttare le conoscenze digitali apprese in questi mesi complicati, per rendere ancora più funzionale quella che sarà la nuova esperienza live delle fiere.

A proposito della situazione fieristica in periodo di Covid, interessanti sono i dati dell'indagine "Il ruolo delle fiere nella ripartenza" effettuata da SAIE, la Fiera delle Costruzioni, che le conferma come strumento strategico per il business di visitatori ed espositori.

Lo studio infatti prevede che il settore registrerà un significativo rilancio nei primi mesi dopo la riapertura, giustificato dalla necessità delle imprese di riprendere il proprio business con strumenti utili ed efficaci quali le fiere in presenza, difficilmente sostituibili con altre attività.

THE COVID EFFECT AND FUTURE PROSPECTS: WHAT WILL THE POST-PANDEMIC FAIR LOOK LIKE?

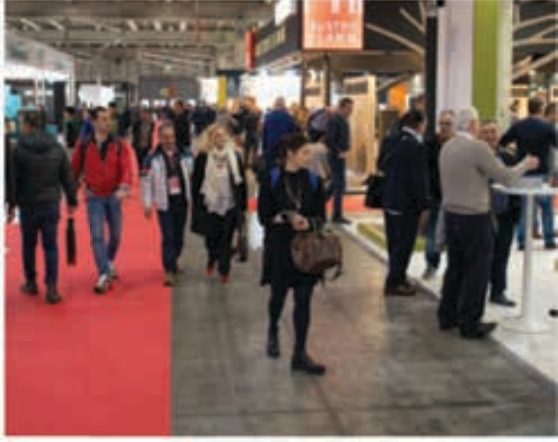
Covid, however, put the whole exhibition sector on hold, as the serious health situation in which the world found itself prevented the organisation of major events and changed the concept and vision of relationships.

Digitisation has been allowed to rage, the online world has grown by leaps and bounds, and many companies have tried to keep up with the times in a hurry. The essentiality of direct relationships, however, has been lacking and is still lacking in the Italian entrepreneurial fabric, and the hope is to be able to restart as soon as possible. The objective: to exploit the digital knowledge learnt in these complicated months to make the new live experience of trade fairs even more functional.

With regard to the situation of trade fairs during the Covid period, there are interesting data from the survey "The role of trade fairs in the restart" carried out by SAIE, the Construction Exhibition, which confirms them as a strategic tool for the business of visitors and exhibitors. The study carried out, in fact, predicts that the sector will see a significant revival in the first few months after reopening, justified by the need for companies to resume their business with useful and effective tools such as trade fairs, which are difficult to replace with other activities.

La fiera come strumento di business

Trade fairs as a tool for business



Importanti anche le opinioni dei diretti interessati. Espositori e visitatori: tra gli espositori intervistati dallo studio si apprende che il 56% ha avuto difficoltà a contattare nuovi clienti, il 45,2% ha riscontrato problemi a presentare nuovi prodotti, il 21,7% ha segnalato difficoltà a contattare clienti.

Fanno riflettere anche i dati recuperati dalle posizioni dei visitatori: 45,5% si sono dichiarati meno consapevoli dei trend di mercato, 32,8% hanno riscontrato difficoltà a orientarsi su nuovi prodotti e per il 25,7% è stato complicato contattare nuovi fornitori.

LA FIERA COME STRUMENTO: IL PROCESSO DI INTERNAZIONALIZZAZIONE DELL'IMPRESA

Analizzato il valore aggiunto del fare fiera e il ruolo che può avere nel campo delle relazioni e visionati i dati sul periodo Covid, è facilmente intuibile come oggi sia fondamentale velocizzare il processo di internazionalizzazione di un'azienda, soprattutto se parliamo di realtà dalla forte vocazione locale o familiare, non abituate a sguardi oltre confine, che osservando la mutazione continua del mercato ne comprendono l'essenzialità.

Farsi conoscere fuori dai confini nazionali, respirare un'aria imprenditoriale nuova rappresenta, soprattutto al giorno d'oggi, una di quelle "sfide necessarie" che l'imprenditoria italiana di qualsiasi livello deve affrontare e vincere; un fattore di crescita e sviluppo sia della competitività sia nella capacità di innovazione.

Portare il Made in Italy nel mondo, o semplicemente far conoscere maggiormente i propri prodotti può cambiare la dimensione di un'impresa: l'osservazione di nuove tecnologie e metodologie di lavoro, il confronto con nuove culture e tipologie di clientela, la scoperta di nuovi mercati e di nuovi potenziali fornitori, sono solo alcune delle opportunità che questo ampliamento di orizzonti può garantire agli imprenditori. La fiera, internazionale per vocazione, è il contenitore ideale dove far sì che tae processo si realizzi, per far aumentare gli affari e ampliare le prospettive.

The opinions of those directly involved are also interesting. Exhibitors and visitors: among the exhibitors interviewed by the study, 56% had difficulty contacting new customers, 45.2% had difficulty presenting new products, and 21.7% had difficulty contacting customers.

The data retrieved from the visitors' positions are also food for thought: 45.5% said they were less aware of market trends, 32.8% found it difficult to find their way around new products, 25.7% had difficulty contacting new suppliers.

THE TRADE FAIR AS A TOOL: THE COMPANY'S INTERNATIONALISATION PROCESS

Having analysed the added value of trade fairs and the role they can play in the field of relations, and having looked at the data for the Covid period, it is easy to see how today it is essential to speed up the process of internationalisation of a company, especially if we are talking about companies with a strong local or family vocation, unaccustomed to looking across borders, which by observing the continuous mutation of the market understand its essentiality.

Making oneself known outside the national borders, breathing a new entrepreneurial air represents, especially nowadays, one of those 'necessary challenges' that Italian entrepreneurship of any level must face and win; a factor of growth and development of both competitiveness and innovation capacity.

Bringing Made in Italy products to the world, or simply making their products better known, can change the dimension of a company: the observation of new technologies and working methods, the comparison with new cultures and types of customers, the discovery of new markets and new potential suppliers, are just some of the opportunities that this broadening of horizons can guarantee entrepreneurs.

The trade fair, international by vocation, is the ideal container where this process can take place, to increase business and broaden perspectives.

CAMINETTI® MONTEGRAPPA

AKTIV
caldaia a pellet
ad alta efficienza

iO
VOGLIO IL MEGLIO
dal 1976

Superbonus del 110%

AK SLIM
caldaia a pellet
ad alta efficienza e dalla
profondità ridotta 55cm.

ARTIKA
caldaia a pellet autopulente ad alta efficienza di ultima generazione, completa di compattatore cenere e dotata di SISTEM A3

ECODESIGN 2020

	ZONA A	ZONA B	ZONA C	ZONA D	ZONA E	ZONA F
AKTIV 23S ★★★★	€ 1.464,48	€ 2.074,68	€ 2.684,88	€ 3.417,12	€ 4.149,36	€ 4.393,44
AKTIV 28S ★★★★	€ 1.717,20	€ 2.432,70	€ 3.148,20	€ 4.006,80	€ 4.865,40	€ 5.151,60
AKTIV 35S ★★★★	€ 1.976,40	€ 2.799,90	€ 3.623,40	€ 4.611,60	€ 5.599,80	€ 5.929,20
AK20 SLIM ★★★★	€ 1.466,10	€ 2.076,98	€ 2.687,85	€ 3.420,90	€ 4.153,95	€ 4.398,30
AK25 SLIM ★★★★	€ 1.830,60	€ 2.593,35	€ 3.356,10	€ 4.271,40	€ 5.186.70	€ 5.491.80
ARTIKA 24 ★★★★★	€ 1.701,00	€ 2.409,75	€ 3.118,50	€ 3.969,00	€ 4.819,50	€ 5.103,00
ARTIKA 27 ★★★★★	€ 2.025,00	€ 2.868,75	€ 3.712,50	€ 4.725,00	€ 5.737,50	€ 6.075,00
ARTIKA 32 ★★★★★	€ 2.308,50	€ 3.270,38	€ 4.232,25	€ 5.386,50	€ 6.540,75	€ 6.925,50

Siamo presenti a ITALIA LEGNO ENERGIA fiera di Arezzo

www.caminettimontegrappa.it

IL PIACERE DEL CALORE.

Stufe e Caminetti Piazzetta: elementi di arredo, per rendere più accogliente ogni ambiente, con il piacere ed il calore del fuoco.

piazzetta.com - ❨ 800-842026

PIAZZETTA
PASSIONE ACCESA

Progetto Fuoco WEB GALLERY

Una piattaforma web dedicata ai prodotti per il riscaldamento a biomassa

PF MAGAZINE N. 1 - 2021

In un mondo che cambia e diventa sempre più digitale, Piemmeti ha messo a punto la nuova "Progetto Fuoco WEB-GALLERY", piattaforma espositiva online progettata per promuovere e dare visibilità ai prodotti del riscaldamento a biomassa assecondando l'evoluzione dei sistemi di comunicazione ed intercettando nuove esigenze e nuovi utenti con l'obiettivo di offrire la più vasta rassegna di stufe, caminetti, caldaie e cucine a legna e pellet e fornire un prezioso strumento di orientamento prima dell'acquisto.

***In a changing world that is becoming more and more digital, Piemmeti has developed the new "Progetto Fuoco WEB-GALLERY"**, an online exhibition platform designed to promote and give visibility to biomass heating products, supporting the evolution of communication systems and intercepting new needs and new users with the aim of offering the widest range of wood and pellet stoves, fireplaces, boilers and kitchens and providing a valuable guidance tool before purchasing.*

ROBAX® NightView

Pleases the eye.
Brightens the night.

ROBAX® NightView transforms a conventional pellet stove into an atmospheric fireplace. With the specially tinted glass-ceramic fire-viewing panel the flames look darker and calmer – for a highly pleasant fire experience. When the stove is switched off, the ash and dirty combustion chamber become invisible.

The material can be easily adjusted to different sizes and shapes of pellet stoves. Therefore, ROBAX® NightView is the perfect material to create completely new pellet stoves. You can always count on the outstanding quality and service of SCHOTT. For your customers high-tech will become a highly emotional experience.

German Engineering.
Design that brings joy.

What's your next milestone?
www.schott.com/robax

SCHOTT ROBAX®

SCHOTT AG, Home Tech, info.robax@schott.com, Tel. +49(0) 6131 / 66-25431

Progetto Fuoco WEB GALLERY

A web platform dedicated to biomass heating products

NAVIGAZIONE FILTRATA PER NON PERDERE LE NOVITÀ

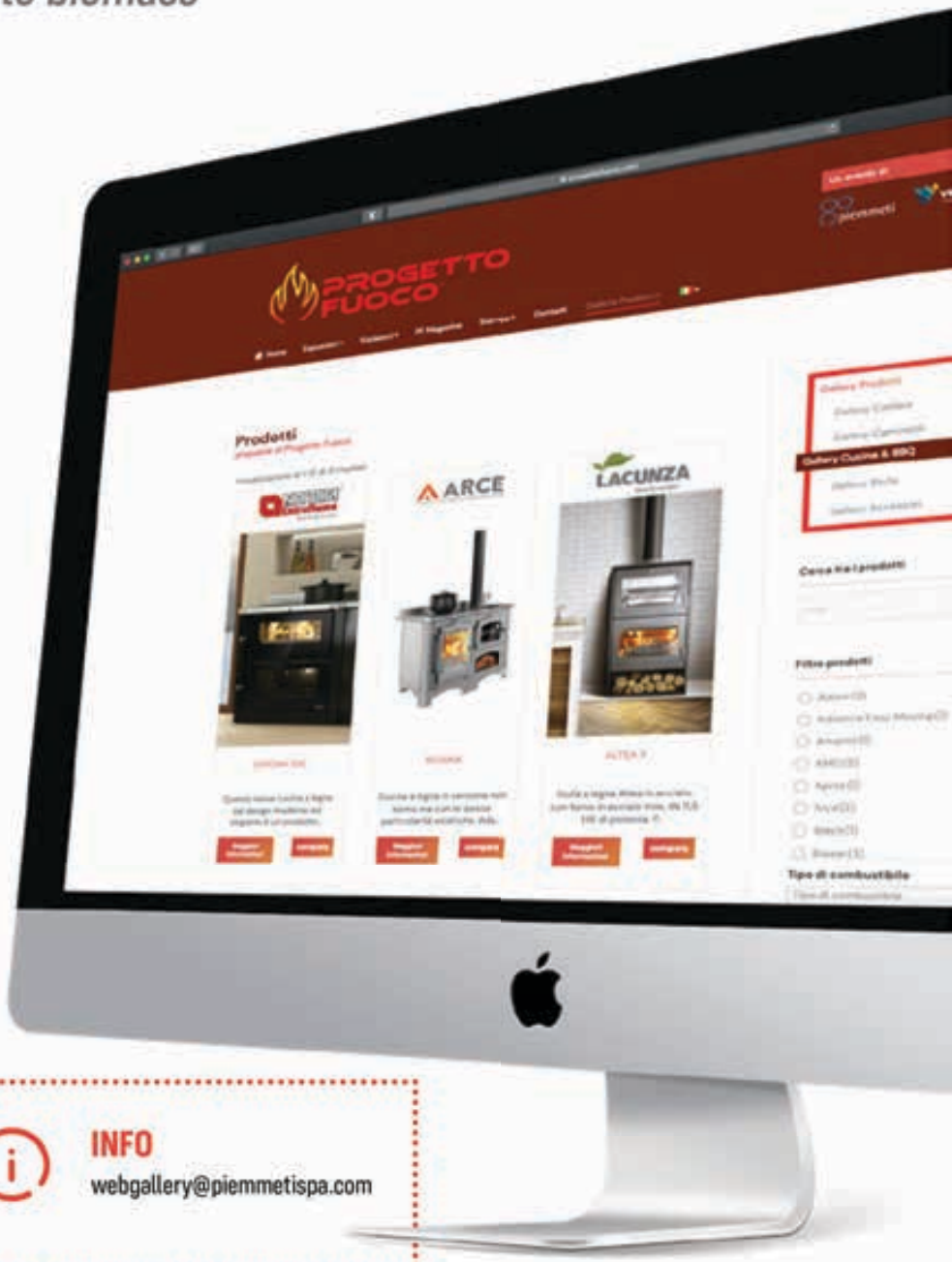
Gli utenti possono navigare la piattaforma "Progetto Fuoco WEB-GALLERY", filtrando prodotti e contenuti multimediali per brand e categoria. Ogni azienda inserzionista avrà a disposizione una sezione dedicata al brand, ai prodotti e ai propri contenuti.

Piemmeti sosterrà la nuova piattaforma con una campagna web indirizzata all'intera community del riscaldamento a biomassa e ai follower di Facebook e Instagram, prevedendo di raggiungere nuovi utenti per arrivare a oltre un milione di visite.

FILTERED BROWSING TO NOT MISS ANY NEWS

Users can browse the "Progetto Fuoco WEB-GALLERY" platform, filtering products and multimedia contents by brand and category. Each advertiser company will have a section dedicated to the brand, products and its contents.

Piemmeti will support the new platform with a web campaign aimed at the entire biomass community and Facebook and Instagram followers, expecting to intercept new users to reach over one million visits.



COSTI / *COSTS*

www.progettofuoco.com/webgallery/diventa-inserzionista

INFO

webgallery@piemmetispa.com

Progetto Fuoco
WEB GALLERY

LE NEWSLETTER PERIODICHE

Per massimizzare la visibilità online dei prodotti nella «Progetto Fuoco WEB-GALLERY» integriamo regolarmente l'attività della piattaforma con un'azione di E-mail Marketing con l'invio di newsletter periodiche (24 newsletter annue in lingua italiana, 1° e 3° martedì del mese alle ore 9.00 e 24 newsletter annue in inglese 2° e 4° martedì del mese alle ore 9.00) ad oltre 20.000 contatti tra produttori, distributori e rivenditori, installatori e centri assistenza, progettisti ed architetti.

PERIODIC NEWSLETTERS

To optimize the online visibility in the «Progetto Fuoco WEB-GALLERY» we regularly integrate the platform's activity with an E-mail Marketing action by sending periodic newsletters (24 annual newsletters in Italian, 1st and 3rd Tuesday of the month at 9.00 a.m. and 24annual newsletters in English 2nd and 4th Tuesday of the month at 9.00 a.m.) to over 20,000 contacts among manufacturers, distributors and resellers, installers and service centers, designers and architects.

I Numeri / The Number

148.493
Sessioni web
Website sessions

98.392
Utenti che transitano nel portale
Users who visit the site

341.186
Pagine visitate
Page view

Geolocalizzazione
Percentuale degli utenti per Stato
Geolocation – Percent of users by state

Italy: 65%, France: 12%, Germany: 8%
USA: 3%, Austria: 3%, Spain: 3%, ...

02:16
Durata media in pagina
Average duration in page

Profilazione Target
B2B: Produttori, rivenditori e distributori del settore riscaldamento e arredamento. Progettisti, installatori e centri assistenza
B2C: Consumatori privati

Target Profiling – User type B2B: Professionals in the heating and furniture sector. B2C: Private consumers

SISTEMA airKare

Migliora l'aria di casa tutto l'anno!

La qualità dell'aria di casa è molto importante ma spesso viene pregiudicata da virus, batteri, polveri e altro.
Il sistema airKare può migliorare la qualità dell'aria di casa, tutto l'anno, anche a stufa spenta con la sola alimentazione elettrica.

airKare svolge un'azione combinata:
- **ionizzatore** abbatte le particelle sospese nell'aria come polvere, pollini e fumo;
- **ozonizzatore** aiuta a ridurre virus, batteri, funghi, germi, microbi e allontana i piccoli insetti.

Muffe **Allergeni** **Fumo** **Batteri** **Polvere** **Virus**

Il sistema è in dotazione, oppure optional, su alcuni modelli di stufe e termostufe.

Con airKare sentirai una fresca sensazione di benessere, ogni volta che vuoi.

EDILKAMIN
edilkamin.com

LA STUFA: PRODOTTO DI DESIGN, TECNOLOGICO E FUNZIONALE

Design alla moda o prestazioni efficienti? Questo è spesso il dilemma che accompagna la nostra quotidianità: la scelta tra l'utile e il dilettevole. Nel settore delle stufe questi due mondi spesso si incontrano: l'evoluzione della produzione, infatti, le ha trasformate in veri e propri oggetti di design.
Quando scegli la tua nuova stufa, quindi, non puntare solo sulla funzionalità, capisci lo spazio in cui utilizzarla e trova quella perfettamente in linea con il concept della tua casa.

BIOMASS STOVES: DESIGN, TECHNOLOGICAL AND FUNCTIONAL OBJECTS

Fashionable design or efficient performance? This is often the dilemma that accompanies our daily lives: the choice between the useful and the pleasant. The world of biomass stoves brings these two worlds together. The evolution of production has turned them into design objects. So when choosing your new stove, don't just focus on functionality, understand the space in which you want to use it and find the one that perfectly matches the concept of your home.

Klover - SMART 120 BT

Design Plus di ISH 2017

Austroflamm - Clou Compact

BEST STOVES DESIGN

I TRE PUNTI PER UNA SCELTA VINCENTE

Ecco su quali punti è essenziale concentrare l'attenzione quando si vuole acquistare una stufa di design, tre punti per compiere in serenità un investimento che non ti deluderà:

1. **La forma**, che soprattutto negli ultimi anni dev'essere essenziale per rispondere agli stili e al gusto internazionale e contemporaneo
2. **l'utilizzo di materiali di estrema qualità e basso impatto ambientale** (vetro, pietra, ceramica, metalli dagli spessori importanti)
3. **l'assetto della griglia di ventilazione**, che rappresenta una vera sfida dal punto di vista tecnico per le stufe dal design moderno, in quanto si cerca sempre più di eliminarle per un discorso estetico nonostante siano necessarie per la diffusione ottimale del calore e ripensarle significa ricercare un modo alternativo per raggiungere lo stesso risultato in termini di performance. Innovazione ed estetica che viaggiano di pari passo.

THREE POINTS FOR A WINNING CHOICE

Here are the points on which it is essential to focus attention when you want to buy a designer stove, three points to make a serene investment that will not disappoint you:

*1. **The shape**, which especially in recent years must be essential to respond to international and contemporary styles and taste*

*2. **the use of high quality materials with low environmental impact** (glass, stone, ceramics, metals with significant thickness)*

*3. **the design of the ventilation grille**, which represents a real challenge from a technical point of view for stoves with a modern design, as there is an increasing tendency to eliminate them for aesthetic reasons despite the fact that they are necessary for optimal heat diffusion, and rethinking them means looking for an alternative way to achieve the same result in terms of performance. Innovation and aesthetics go hand in hand.*

Pertinger - Fiamma Inversa 100

MCZ - Reflex

La Nordica Etraflame - Amika

German Design Award 2021

ADI Design 2020

BEST STOV DESI

STUFE E SPAZI DOMESTICI: COME SCEGLIERE? TRA ARREDAMENTO E UTILITÀ

Casa elegante e sofisticata? Puoi arredare il salotto con una stufa in ceramica, dalle forme più morbide, che esalti l'ambiente donando quel quid in più.

Amante dello stile rustico? Potresti abbinare, per opposizione al tuo arredamento vecchio stile, una stufa dal design ultra moderno con rivestimento in acciaio, per far risaltare il confronto tra tradizione ed innovazione.

Un ruolo fondamentale, quindi, è giocato dalle linee che possono essere morbide o geometriche, circolari o lineari, ricercate o essenziali e permettono la creazione di esemplari unici, capaci di completare ed esaltare gli ambienti. Le stufe moderne sono dei quadri che riscaldano la casa, sceglierle è di sicuro un buon affare. Ne esistono di varie tipologie:

- **Le stufe dalla forma arrotondata** si adattano a qualsiasi stile di arredamento e sono ideali per essere posizionate negli angoli.
- **Le stufe slim** e compatte sono solitamente meno ingombranti di un calorifero tradizionale quindi sono perfette per l'installazione a filo muro. Puoi posizionare una stufa slim dove preferisci: in uno spazio ristretto o in una zona di passaggio, come il corridoio, riscaldando la casa in maniera molto discreta.
- **Le stufe più piccole**, avendo dimensioni contenute, sia in larghezza sia in altezza, possono essere installate anche in un vano camino, recuperando uno spazio simbolo del tepore familiare e tradizionale e dando di nuovo vita alla bellezza dei camini attraverso la vitalità della loro fiamma.

Gli odierni modelli di stufe, infatti, frutto di studio tecnologico e innovazione, sono facili da pulire e semplici da programmare e ti assicurano con semplicità un riscaldamento ottimale e ecosostenibile. Passare al riscaldamento delle stufe, però, è una scelta vantaggiosa non solo dal punto di vista economico ed ambientale, ma anche dal punto di vista del design: un'opportunità per donare nuovo smalto all'arredamento della casa grazie alle forme moderne e contemporanee di questi prodotti, veri e propri oggetti d'arredo, capaci di soddisfare qualsiasi gusto estetico.

Su https://www.progettofuoco.com/negozio/stufe/ puoi trovare la stufa di design più adatta alla tua abitazione, in quanto la fornitissima galleria prodotti, composta da lavorazioni di aziende leader del settore, è fornita e progettata appositamente per venire incontro a tutte le tue esigenze e richieste.

Compasso d'Oro ADI Design Index

Red Dot Award Product Design 2017/2015

ES
GN

Piazzetta - E 929 DH

SPECIAL DESIGN

THREE POINTS FOR A WINNING CHOICE

Elegant and sophisticated home? You can decorate your living room with a ceramic stove, with softer shapes, that enhances the environment giving that extra something. Do you love the rustic style? You could combine your old-fashioned furniture with an ultra-modern stove with steel cladding to contrast tradition with innovation.

A fundamental role is played by the lines, which can be soft or geometric, circular or linear, refined or essential and allow the creation of unique pieces, capable of completing and enhancing environments. Modern stoves are paintings that warm the home, and choosing them is certainly a good deal. There are various types:

• Rounded stoves fit into any style of interior design and are ideal for placing in corners.

• Slim and compact stoves are usually less bulky than a traditional heater so they are perfect for flush mounting. You can place a slim stove wherever you like: in a confined space or in a passageway, such as a hallway, heating your home in a very discreet way.

• The smaller stoves, being of limited size, both in width and height, can also be installed in a fireplace compartment, recovering a space that is a symbol of familiar and traditional warmth and giving new life to the beauty of fireplaces through the vitality of their flame.

On the Product Gallery of Progetto Fuoco's website you can find the design stove most suitable for your home, as the well-stocked product gallery, made up of works by leading companies in the sector, is supplied and designed specifically to meet all your needs and requests.

Ravelli - Infinity

Red Dot Design Award 2018

Scan - Scan1010

Rika - Domo

Red Dot Design Award 2016

Best Stoves

PIAZZETTA
PASSIONE ACCESA

www.piazzetta.com

P230 C

Stufa della collezione Premium Plus da 11kW certificata ECODESIGN 2022, Focolare Ermetico e Certificazione Ambientale 4 stelle. In questo modello il gusto classico delle stufe in Maiolica viene rivisitato con un design di stile moderno. I grandi pannelli di Maiolica arricchiti da eleganti decori, grazie ad una particolarità costruttiva, accumulano calore e lo rilasciano anche a stufa spenta.

P230 C

Stove of the Premium Plus collection certified ECODESIGN 2022, Hermetic Hearth and 4-star Environmental Certification. In this 11kW model, the classic taste of the Majolica stoves is revisited with a modern style design. The large majolica panels are enriched with elegant decorations and, thanks to a particular construction, they accumulate heat and release it even when the stove is off.

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

www.palazzetti.it

TWIGGY

Twiggy, la nuova elegante stufa salvaspazio ermetica con uscita fumi superiore coassiale. Ha rivestimento in acciaio verniciato e vetro ed è dotata di una doppia porta. Vanta un vetro ceramico con sistema di autopulizia ed è fornita di Balanced door. Possiede la tecnologia Zero Speed Fan, che esclude la ventilazione aumentando il comfort acustico e favorendo una diffusione naturale del calore.

TWIGGY

Twiggy, the new elegant hermetic space-saving stove with coaxial upper smoke outlet, has painted steel and glass cladding and is equipped with a double door. It boasts a ceramic glass with self-cleaning system and is equipped with a Balanced door. With fan adjustable on several speeds, it has Zero Speed Fan technology, which excludes ventilation, increasing acoustic comfort and favoring a natural diffusion of heat.

nobis
YOUR STOVE, OUR PASSION

www.nobisfire.it

A10 PLUS CLASSIC

Stufa a pellet ad aria, top in ghisa, rivestimento in maiolica smaltata, grande visione della fiamma, vetro ceramico resistente a 800°C, ampio cassetto cenere, sistema di pulizia automatico del braciere, ventilazione frontale di serie escludibile, una canalizzazione posteriore (solo su A10C Plus Classic), funzionamento a convezione naturale a qualsiasi potenza, software elemento di serie.

A10 PLUS CLASSIC

Air pellet stove, cast-iron top cover, enamelled majolica cladding, great view of the flame, ceramic glass resistant up to 800°C, large ash drawer, automatic brazier-cleaning system, standard switchable front ventilation, rear channeling (only on A10C Plus Classic), natural convection operation at any power, elemento (standard software).

A8 | A10 Round

A8 | A10 Round Top

1 SICURA 2 SILENZIOSA 3 AUTONOMA

NOBISTRIS Scalda in totale sicurezza, nel silenzio più assoluto ed in piena autonomia. Come nessuna mai nel mercato. Per questo Nobis è tre volte vincente. Espressione di una tecnologia evoluta che ha a cuore il benessere delle persone.

NESSUNA COME NOBIS

nobisfire.it

nobis

YOUR STOVE, OUR PASSION

KLOVER®
FUOCO E PASSIONE

Klover: fuoco e passione

PF MAGAZINE N. 1 - 2021

VALORI DI FAMIGLIA CHE DURANO NEL TEMPO

La nostra storia inizia nei primi anni '70 a San Bonifacio, nella provincia di Verona, in un contesto territoriale d'antica origine e di grande vitalità economica. La passione per il lavoro, la forte determinazione e la voglia di crescere, trasmessa di padre in figlio, ha trasformato quella che era una piccola azienda artigiana in un'evoluta realtà imprenditoriale stimata in Italia e nei principali mercati internazionali per qualità e innovazione, valori di solida tradizione familiare.

"Papà si chiama Santo Muraro e nel 1991 da un'azienda nel settore delle biomasse fece nascere **Klover srl**". Parte così per **Mario Muraro** attuale titolare dell'industria di San Bonifacio (Verona), la sua storia imprenditoriale.

"Durante i primi dieci anni farsi strada in un mercato dominato dai grandi marchi è stato molto difficile; ma poi nel 1999 inventiamo il sistema Sicuro Top, ovvero un sistema idraulico a serpentina che mantiene a zero la pressione dell'acqua nella caldaia, evitando pericolosi aumenti di pressione. In questo modo alle caldaie a legna non servivano più né valvole di sicurezza né vaso aperto e il brevetto presentato nel 2000 a Progetto Fuoco ci ha permesso di alzare il fatturato del 20% annuo fino al 2013.

Dopo tre anni difficili, nel 2016 mi sono reso conto che la nostra piccola azienda risultava molto appetibile proprio per la sua capacità di innovare costantemente: così ho avvertito l'esigenza di farmi affiancare nella progettazione da un tecnico molto capace e con esperienza consolidata, l'ingegnere **Gledis Hysenaj**".

AZIENDA GIOVANE, PUNTO DI FORZA DELL'INNOVAZIONE

"Il sogno di ogni progettista – precisa **Hysenaj** – è di avere carta bianca, tanto nel design quanto nell'espressione tecnica: e qui, lavorando con Mario Muraro che è tra i pochi titolari - progettisti del nostro settore, mi è stata data la possibilità di esprimermi al 100%. Oltre alle tecnologie e ai prodotti sviluppati in questi tre anni, ho curato personalmente anche il marketing e la messa in produzione, parti fondamentali dell'accompagnamento del prodotto stesso sul mercato".

L'azienda è giovane (età media 35 anni), con produzione totalmente interna. Punto di forza è la tecrologia, riprende ***Muraro***: "Il binomio con Gledis si è dimostrato vincente, tanto che nel 2018 a Progetto Fuoco abbiamo potuto presentare tre nuovi brevetti che l'anno prima aveva-

no fatto salire il fatturato del 31% (2017) e del 65% (2018), portandoci nel 2020 ad oltre 20 milioni di fatturato. Inoltre nel 2018, Klover ha ampliato il suo polo logistico a San Bonifacio.

Qui avviene l'intero processo produttivo, fino allo stoccaggio e alla distribuzione. L'espansione della struttura ha comportato l'aggiunta di nuovi spazi che hanno incrementato le linee produttive ed aumentato la capacità del magazzino, portando il polo logistico a un'area complessiva di 22.000 mq. Ciò ci permetterà di rispondere in modo ottimale ad una domanda sempre in crescita. E' iniziata così la competizione con le grosse industrie nel campo delle stufe a pellet. Oggi vantiamo una gamma molto ampia Aria e Hydro, circa 106 modelli, 75% dei quali sono aggiornati all'ultima tecnologia come il braciere autopulente, la dosatura automatica del pellet ed il WiFi.

VOCAZIONE EXPORT

L'azienda Veronese guarda al mercato estero con grande attenzione: "Contiamo di aumentare l'impegno sull'export che oggi copre il 30% della produzione – spiega **Mario Muraro** – puntando in questo periodo soprattutto sulla Francia che si presenta come importatore sempre più interessato ai nostri prodotti.

Al momento esportiamo soprattutto in Olanda, in Francia, Belgio, Inghilterra, Spagna, Portogallo e Russia. Nel campo formativo nell'area riservata del nostro sito da agosto 2020 è inoltre attiva la *Klover ACADEMY, la prima piattaforma digitale che spiega a tecnici e rivenditori come gestire a livello tecnico i nostri prodotti".*

FAMILY VALUES THAT LAST OVER TIME

Our story started in the early 1970s in San Bonifacio, in the eastern province of Verona, in an area with ancient origins and a very lively economic. A passion for work, the relentless determination and a strong desire to develop, handed down from father to son, have turned what was a small craft industry into an advanced business enterprise with a sound reputation in Italy and in the main international markets due to its quality and innovation, values belonging to a solid family tradition.

*"My father's name is Santo Muraro and in 1991 he generated **Klover srl** starting from a company in the biomass sector". Thus begins the entrepreneurial history of **Mario Muraro**, the current owner of the industry of San Bonifacio (Verona). "During the first ten years it was very difficult to get ahead in a market dominated by big brands; but then in 1999 we invented the Sicuro Top system, a serpentine hydraulic system that keeps at zero water pressure in the boiler, avoiding dangerous increases in pressure. Since then, the wood-fired boilers no longer needed either safety valves or an open expansion tank. The patent presented in 2000 at Progetto Fuoco allowed us to increase our turnover by 20% per year until 2013.*

*After three difficult years, in 2016 I realized that our small company appeared very attractive due to its ability to constantly innovate: so I felt the need to be supported in the design by a very capable with consolidated experience technician, the engineer **Gledis Hysenaj**".*

A YOUNG COMPANY, A STRENGTH OF INNOVATION

"Every designer's dream – specifies Hysenaj – is to have carte blanche, both in design and in technical expression: and here, working with Mario Muraro who is among the few owners - designers in our sector, I was given the opportunity to express myself 100%. In addition to technologies and products developed in these three years, I also oversaw marketing and production, which are key parts for accompanying the product itself on the market".

Gledis Hysenaj e Mario Muraro

KLOVER®

FUOCO E PASSIONE

The company is young (average age 35), with entirely in-house production.
*Technology is the strong point, **Muraro** continues:*
"The combination with Gledis proved to be extremely successful, so much that in 2018 in occasion of Progetto Fuoco we exhibited three new patents that had raised the turnover by 31% the year before (2017) and 65% (2018), bringing us a turnover of over 20 million in 2020. In 2018, Klover has also expanded its logistics hub in San Bonifacio.
Here the entire production process takes place, up to storage and distribution. The growth of the structure involved the addition of new areas that have increased both the production lines and the warehouse capacity, brining the logistics hub to a total area of 22,000 sqm.

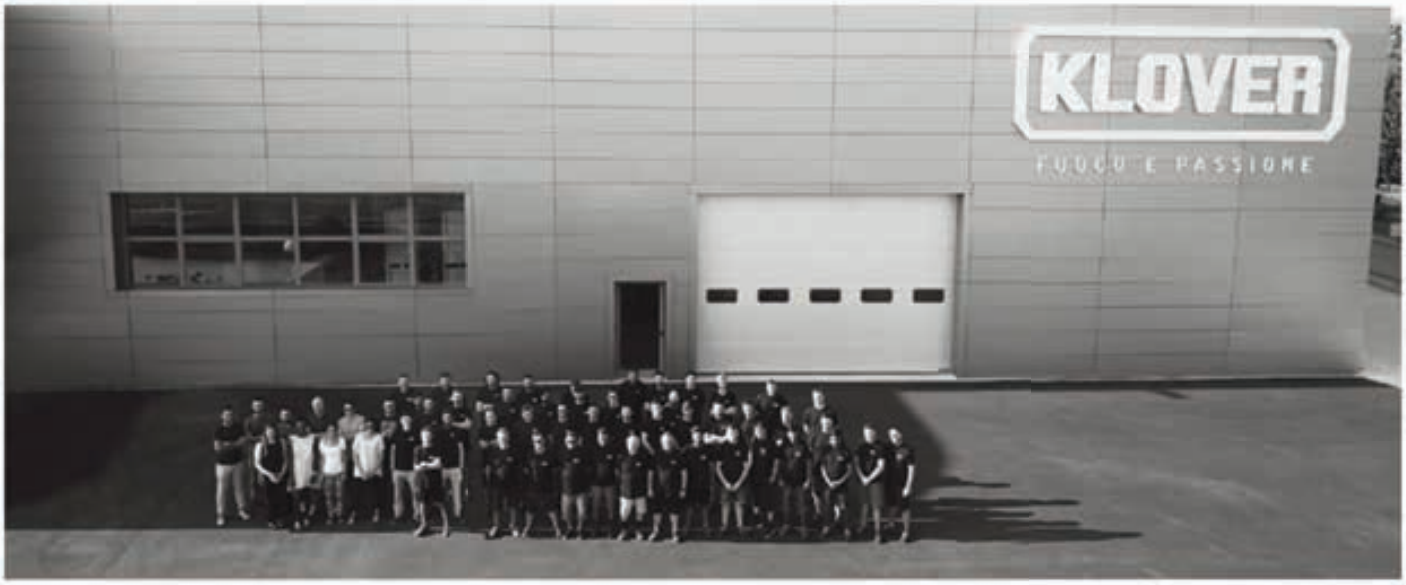
This will allow us to respond optimally to an ever-growing demand. Thus began the competition with large industries in the pellet stoves sector.

Nowadays we boast a wide Aria and Hydro range, about 106 models, 75% of which updated to the latest technology such as the self-cleaning brazier, automatic pellet dosing and WiFi.

EXPORT VOCATION

The company from Verona attaches high importance to the foreign market:
*"We are planning to increase the commitment to exports which covers 30% of production nowadays - explains **Mario Muraro** - now focusing above all on France, which comes as an increasingly interested importer.*

At the moment we mainly export in Netherlands, France, Belgium, England, Spain, Portugal and Russia. In the formation field in the reserved area of our website, starting from August 2020 the Klover ACADEMY is available, the first digital platform that explains to technicians and retailers how to manage our products technically".



www.lincarstufe.com

MONELLA 184 N

★★★★

STUFA A LEGNA

DESIGN TRADIZIONALE CON UN 'ANIMA MODERNA

Con un design unico e tradizionale e una nuova tecnologia di combustione, data da una camera focolare a tenuta stagna, MONELLA 184 N incarna perfettamente il modello della classica stufa a legna con rivestimento in ghisa e ceramica di alta qualità. È disponibile nei colori Beige, Rosso, Bianco e Nero. Si sposa perfettamente con ambienti dal sapore country chic così come con locali dall'architettura e arredamento moderni ed essenziali.

LINCAR®
INNOVAZIONE DEL CALORE

CORISIT Srl - Via Enrico Fermi, 5 - (z.i. Rame) - 42046 Reggiolo - RE - Italy
Ph. +39 0522 972260 - Fax +39 0522 973625 - info@corisit.com

AIEL ASSOCIAZIONE ITALIANA ENERGIE AGROFORESTALI

Consumi di pellet in Italia, quanto e dove

Diego Rossi e Matteo Favero, AIEL

PF MAGAZINE N. 1 - 2021

La stima dei consumi di pellet in Italia è ottenuta in modo indiretto facendo ricorso a un metodo energetico, basato cioè sul calcolo delle quantità di pellet necessarie a soddisfare l'energia che si stima venga prodotta dall'insieme di tutti i generatori di calore installati nel nostro Paese.

Il metodo di stima considera i cosiddetti "gradi giorno" medi italiani – che quantificano la necessità di riscaldamento nell'anno – e tiene conto delle caratteristiche dei generatori (tipologia e potenza), del loro numero e del relativo coefficiente di utilizzo giornaliero (dati Istat 2013).

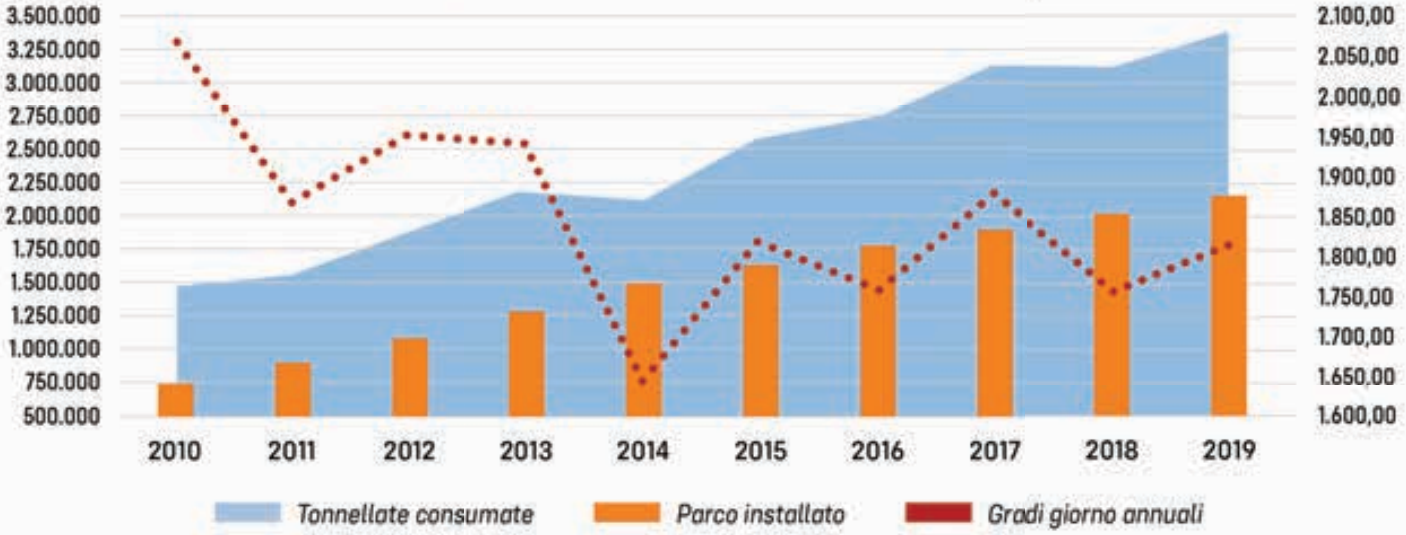
L'insieme dei risultati ottenuti restituisce quindi una potenza stagionale standard (energia prodotta) soddisfatta dall'utilizzo di una certa quantità di pellet che corrisponde ai consumi italiani.

Per necessità di confronto con altre statistiche del settore energetico, il periodo considerato dalle analisi corrisponde all'anno solare e non alla stagione termica. Il modello adottato non può quindi essere sovrapposto alle osservazioni stagionali degli operatori di settore, ma deve essere valutato con una prospettiva d'insieme sul medio-lungo periodo.

È utile ricordare che i risultati del modello possono discostarsi dal consumo reale perché una moltitudine di fattori difficilmente standardizzabili può influenzare il comportamento degli utenti finali: l'andamento termico nell'anno, il prezzo dei combustibili fossili, le campagne di comunicazione sulla qualità dell'aria e altro ancora.

I consumi, inoltre, possono seguire andamenti diversi e non avere un riflesso immediato sulle vendite, dato che queste ultime risentono di condizioni di mercato più ampie, tra cui i quantitativi eventualmente disponibili in *stock*.

Grafico 1 *- Evoluzione del consumo di pellet in base al parco installato di generatori a pellet e ai gradi giorno medi nazionali.*
Nota: all'aumentare dei gradi giorno corrispondono temperature annuali più rigide.

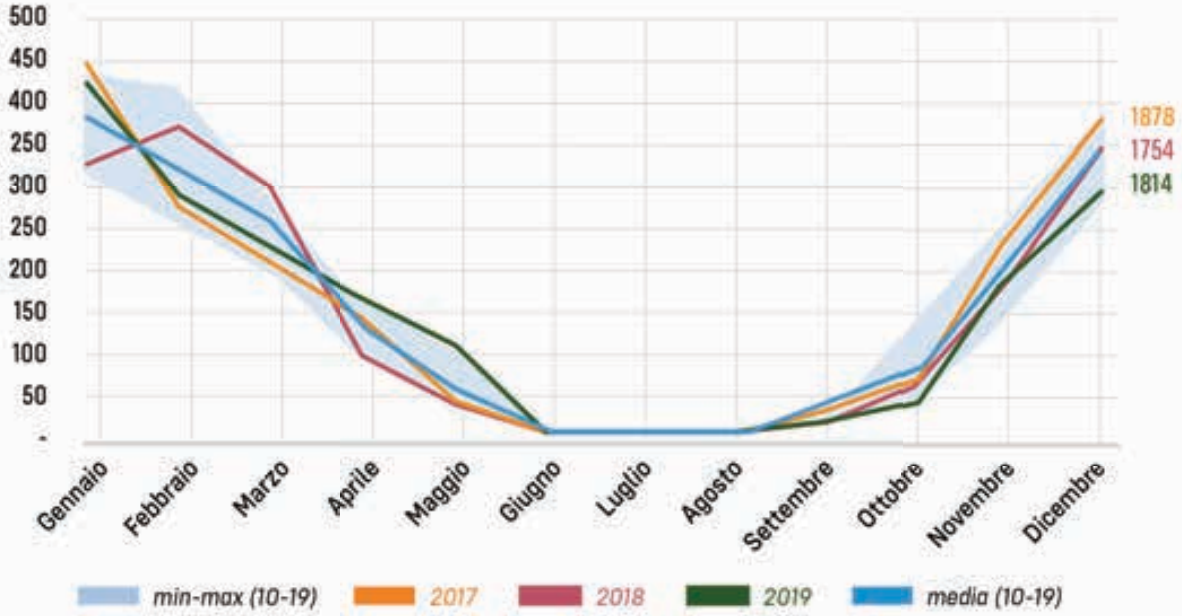


Il consumo nel 2019

Negli ultimi anni il consumo di pellet in Italia ha registrato una curva di crescita costante, nonostante il forte impatto dei cambiamenti climatici sul comportamento degli utenti. La riduzione del consumo legata a inverni miti, tuttavia, viene ancora bilanciata dal progressivo aumento dei generatori a pellet installati, ex novo o in sostituzione di altri apparecchi obsoleti, anche grazie al ricorso all'incentivo del Conto termico.

Nel 2019, il consumo nazionale di pellet è stato stimato in circa 3,4 milioni di tonnellate **(grafico 1)** con un aumento rispetto all'anno precedente trainato dai consumi dei mesi di marzo, aprile e maggio che si sono attestati decisamente sopra alla media per via dell'inconsueto andamento termico che ha fatto registrare i valori massimi (cioè più freddi) di gradi-giorno degli ultimi dieci anni **(grafico 2).** Va ricordato che la particolare concentrazione dei gradi-giorno annuali nei mesi primaverili (15% tra aprile e maggio) potrebbe implicare leggere distorsioni nella stima dei consumi annuali del 2019, con un errore stimato nell'ordine del ±5% del totale.

***Grafico 2** - Evoluzione dei gradi giorno mensili di 2017, 2018, 2019 in relazione agli ultimi 10 anni*



Il parco installato

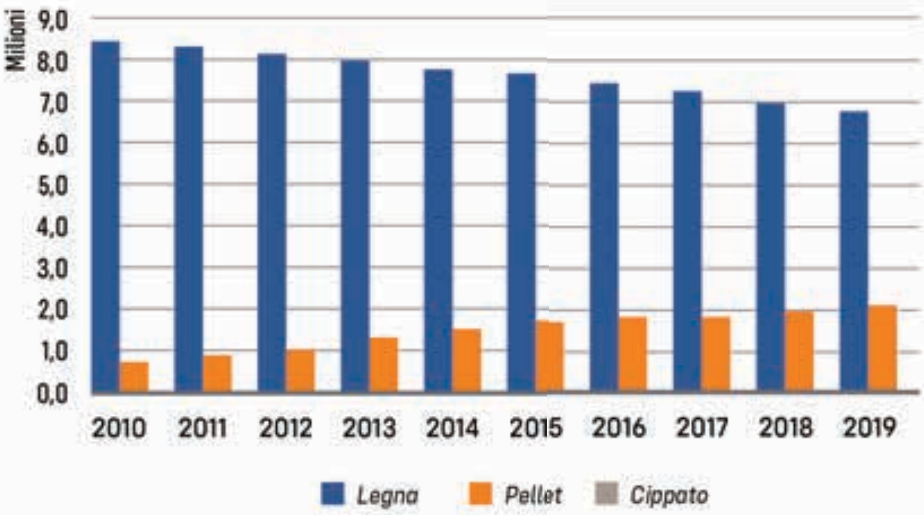
Com'è noto, il consumo di pellet in Italia va attribuito quasi esclusivamente al segmento residenziale.

Infatti, il nostro Paese è di gran lunga il primo a livello europeo per numero di apparecchi domestici a pellet installati, pari a circa 2,4 milioni. Di questi, il 99% è costituito da stufe, inserti e termocamini, cucine e caldaie con potenza inferiore a 35kW, mentre solo l'1% è composto da caldaie di potenza superiore. Le vendite annue (escluse le caldaie), sebbene attualmente in flessione, nel 2019 si sono assestate in circa 170.000 nuove unità.

Ne consegue che delle 3,4 milioni di tonnellate consumate nel 2019, il 95% (3,2 M t) viene consumato in generatori domestici, con una prevalenza delle stufe a pellet che rappresentano il 77% dei consumi.

Nel periodo 2010-2018, il peso delle stufe a pellet sul totale dei generatori di calore a biomasse legnose installati in Italia (in totale, circa 9,1 milioni nel 2018) è passato dal 6% al 20% anche grazie al turnover tecnologico che ha interessato soprattutto gli apparecchi tradizionali, spesso alimentati a legna da ardere come ad esempio i camini aperti, sostituiti da nuovi apparecchi a pellet, automatici e con tecnica di combustione evoluta ***(grafico 3)***.

Grafico 3 *- Evoluzione dei generatori domestici installati per tipologia di combustile impiegato (Aiel, 2020)*



La Nordica-Extraflame:

la nostra storia è alle radici del nostro futuro

PF MAGAZINE N. 1 - 2021

Questa frase, con la quale concludiamo la presentazione della nostra Azienda sui cataloghi, riassume bene lo spirito con cui abbiamo deciso di affrontare un anno particolare come quello appena trascorso.

In oltre cinquanta anni di attività il nostro Gruppo ha superato momenti difficili ed ha poi raggiunto successi importanti, diventando oggi una della maggiori realtà del riscaldamento a biomassa a livello internazionale.

Per poter guardare al futuro, bisogna avere la volontà ed il coraggio di porsi nuovi ed importanti obiettivi.

Con questo pensiero anche nel 2020, anno di indiscussa difficoltà a livello globale, La Nordica – Extraflame ha deciso di fare rilevanti investimenti in ambito produttivo inserendo nei propri stabilimenti di Montecchio Precalcino un nuovo centro di lavorazione lamiera con 5 unità di piegatura a controllo elettronico e taglio laser automatico (non presidiato) più quattro magazzini verticali automatici. Un altro progetto realizzato, sempre lo scorso anno, è stato la creazione dei nuovi spazi per il Customer Service, elemento fondamentale per poter offrire ai propri rivenditori le migliori possibilità per affrontare un mercato ora più complesso e competitivo.

Questo è stato solo l'inizio di un nuovo ciclo per il Gruppo. Fin dalle origini le basi del nostro lavoro sono state legate al prodotto, al suo sviluppo tecnico ed alla qualità e sicurezza; lo sguardo adesso è quindi rivolto al reparto R&D per un impegno nella ricerca di nuovi concept tecnici ed estetici che possano portare sviluppi pratici applicabili da subito. Innovazioni che devono avere come obiettivo un ulteriore miglioramento delle emissioni, già ormai a livelli decisamente bassi, ed un comfort sempre maggiore per i nostri utenti nell'utilizzo e gestione degli apparecchi.

Certo più tecnologia, ma mantenendo poi anche la vocazione verso un approccio marketing e commerciale che veda l'utente finale come obiettivo ed il rivenditore come partner per il futuro.

I frutti di questa attività interna si stanno già raccogliendo: per il 2021 sono stati presentati 11 nuovi prodotti a pellet e 9 a legna che vanno

La Nordica Extraflame:

Our history is at the roots of our future

ad aggiungersi ad una proposta molto ampia ed articolata e, considerando l'insieme, forse unica nel suo genere.

Modelli come Sharon Plus e Pamela nel comparto pellet o Dante e Verona XXL per la legna danno subito una idea dell'attenzione che si sta avendo sia per l'estetica che per i contenuti, naturalmente sempre mantenendo la produzione Made in Italy e la sicurezza di certificazioni da parte dei principali istituti europei.

Ora ci attendono grandi sfide, da un lato dobbiamo capire come trasmettere i valori del settore per contrastare il riscaldamento globale ed il cambiamento climatico, dall'altro è sempre più necessario sensibilizzare il pubblico verso il "turnover tecnologico", cioè la sostituzione dei vecchi generatori con nuovi apparecchi di ultima generazione, usufruendo anche dei forti incentivi oggi a disposizione come il Conto Termico 2.0 o le Detrazioni Fiscali.

Con questo spirito ed entusiasmo e la consapevolezza della nostra forza, ci proponiamo oggi più che mai per affrontare insieme ai nostri partner commerciali i prossimi anni.

La Nordica-Extraflame, riscalda la vita.

The above sentence, which we normally conclude the presentation of our company on the catalogues, bring the spirit of how we have decided to face at the just passed particular year.

In over fifty years of activity, our Group has overcome difficult moments and then achieved important successes, ant it becoming today one of the largest biomass heating companies on an international level.

In order to look to the future, we need to have the will and the courage to set new and important goals.

With this thought, also during 2020, a year of undisputed global difficulty, La Nordica - Extraflame has decided to make significant investments in its own factories of Montecchio Precalcino Italy in the production field by inserting a new sheet metal processing center with 5 electronically controlled bending units in its plants, automatic cutting laser machine and four automatic vertical warehouses.

Another internal project was carried out last year like the creation of new spaces for The Customer Service department, in order to offer to the resellers the best opportunities and tools to face the market that is becoming more complex and competitive.

This was just the beginning of a new cycle for the Group. From the beginning, the mile stone of our work were addressed into the products, technical development, quality and safety;

The attention is now turned to the R&D department for a commitment in the research for new technical and aesthetic concepts that can be practically and immediately applied. Innovations that must have as their objective a further improvement of emissions, already at very low levels, and make it always more user friendly to the users .

More technology, but also maintaining the vocation towards a marketing and commercial approach that focus on the end user and the retailex as a partner for the future.

We're reaping the benefits of this internal activity: 11 new pellet burning stoves and 9 wood-burning products were developed for the season 2021 for a very broad and articulated proposal and perhaps is one of a kind.

Models like Sharon Plus and Pamela in the pellet sector or Dante and Verona XXL for wood burning immediately give an idea of we pay attention for aesthetics and for contents, always maintaining the "Made in Italy" production and the certifications by the main European institutes.

Now we face great challenges, on the one hand we have to understand how to transmit the values of the sector stop the global warming and climate change, on the other hand it is absolutely necessary to raise public awareness of "technological turnover", that mean to replace a old products with a new generation item, with the advantage also of the strong incentives available today such as the Conto Termico 2.0 or Tax Deductions.

It is in this spirit and enthusiasm and the awareness of our strength, that we intend to face the next years together with our business partners.

La Nordica-Extraflame, warms up life.

Innovative technologies in **chimneys** world

Apros

A Sphering Company

DYNAMIC TWO

Canna fumaria in doppia parete per uso esterno

Double wall chimney system for outdoor

Inquadra il QR Code e scopri il viceo

Scan the QR Code and watch the video

LINEA PELLET SUPERIOR

Canali da fumo per uso interno

Connecting flue pipes for indoor

Inquadra il QR Code e scopri il video

Scan the QR Code and watch the video

DYNAMIC ONE

Canali da fumo per uso interno

Connecting flue pipes for indoor

Inquadra il QR Code e scopri il video

Scan the QR Code and watch the video

LINEA LEGNA

Canali da fumo per uso interno

Connecting flue pipes for indoor

Inquadra il QR Code e scopri il video

Scan the QR Code and watch the video

APROS S.r.l.

Arsego - Padova - Italy - Tel. +39 049 933 00 63 - info@apros.it

apros.it

Caldaia a biomassa, un'opportunità per te e per l'ambiente

Quanto è bello stare al caldo nella propria casa quando in inverno il freddo non ti da tregua? Magari con un bel libro, una tazza di tè... Nella guerra alle temperature rigide, un'importantissimo alleata è la caldaia.
Tuttavia oggigiorno essere sostenibili ed attenti alla salute dell'ambiente che ci circonda è un dovere morale, sia per noi che per le generazioni future: è arrivato dunque il momento di non usare una caldaia qualsiasi, ma una **caldaia a biomassa, un metodo di riscaldamento di qualità, sostenibile e conveniente**.

Le caldaie a biomassa sono in grado di utilizzare tutti i tipi di biomasse a base legnosa: **dal pellet al cippato, dai ceppi di legno ai noccioli di pesca**.
Bruciando combustibili naturali, questa tipologia di caldaie producono con alto rendimento energia termica a basso costo, con un risparmio notevole rispetto ai combustibili tradizionali di origine fossile, e garantiscono alti livelli di efficienza e affidabilità.

I principali vantaggi delle caldaie a biomassa

Parlavamo in precedenza di convenienza nella scelta di una caldaia a biomassa.
la di questa tipologia:

Minor inquinamento

Queste caldaie sono ecologiche, perché hanno basse emissioni di zolfo e di altri inquinanti atmosferici. Inoltre, l'impiego di combustibili come il pellet, il cippato, la legna, etc., contribuisce a ridurre la dipendenza da fonti non rinnovabili quali il petrolio, il carbone e il gas naturale.

Alto rendimento calorico

Gli impianti a biomassa sono totalmente automatizzati e non hanno limiti dimensionali, potendo raggiungere potenze di vari MW termici. Per l'automazione e il risparmio di esercizio, sono particolarmente indicati per il riscaldamento di edifici di dimensioni medie o grandi: alberghi, scuole, centri commerciali, serre e capannoni industriali

Risparmi rispetto ai sistemi tradizionali

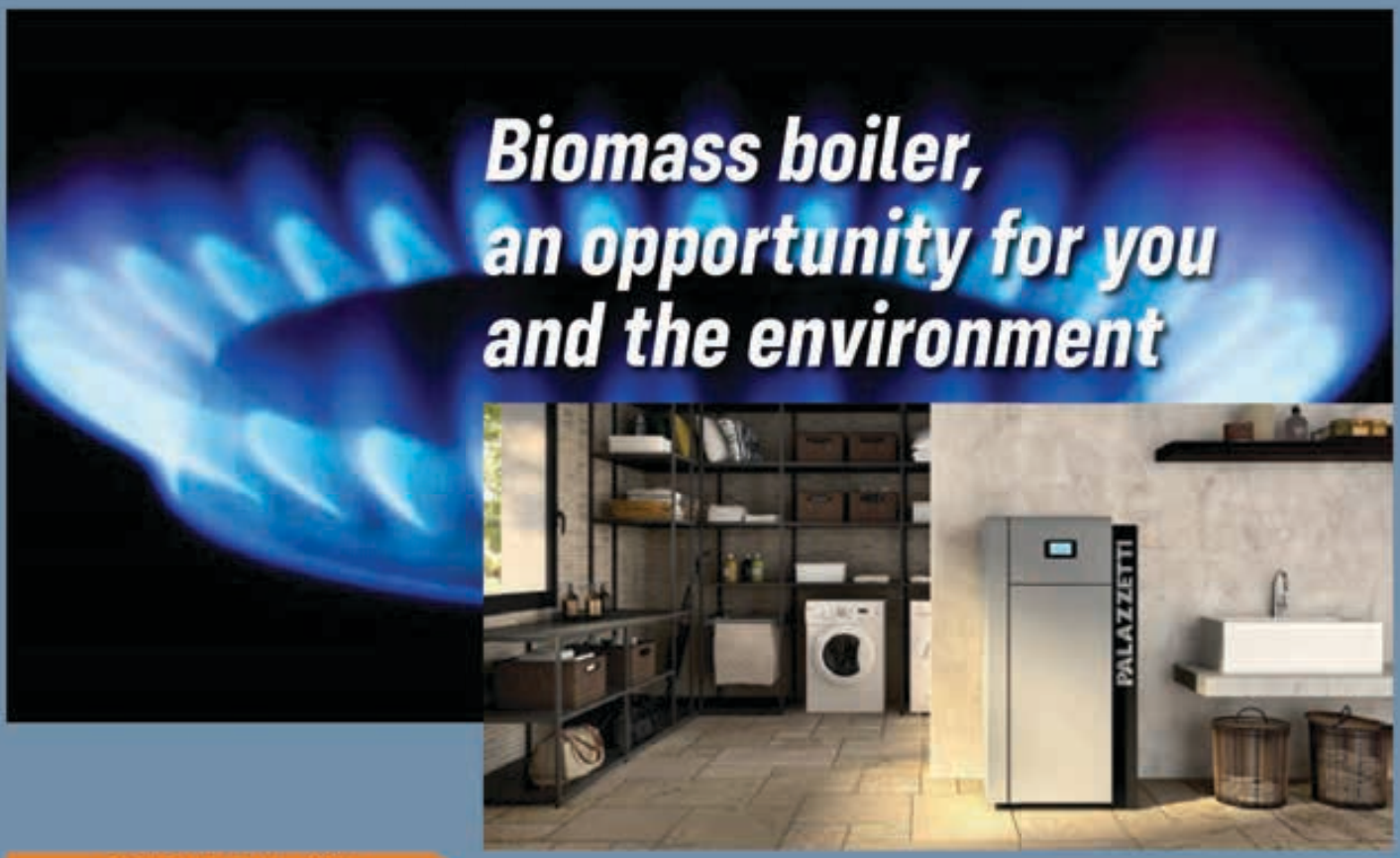
Le caldaie a biomassa consentono risparmi fra il 20% e il 50% rispetto ai sistemi tradizionali a gas metano e a gasolio. Una caldaia a biomassa costa senz'altro di più rispetto a una caldaia a gas/gasolio, ma il costo del combustibile è inferiore (notevolmente, rispetto al gasolio), e quindi alla lunga se ne ha un vantaggio.

Ad esempio, nel caso di una caldaia a legna "a fiamma inversa" (un moderno tipo di caldaia a legna che sfrutta il processo di "gassificazione") da 20 kW utilizzata per riscaldare un'abitazione di 200 mq e ipotizzando un fabbisogno termico di 45.000 kWh l'anno e un costo della legna da ardere stagionata (ne occorrono circa 130 q/anno) di 11 €/q, il tempo di rientro dell'investimento si aggira intorno agli 8 anni.

How nice is it to stay warm in your own home when the cold weather gives you no respite in winter? Maybe with a nice book, a cup of tea... In the war agains cold temperatures, a very important ally is the boiler. However, nowadays being sustainable and attentive to the health of the environment around us is a moral duty, both for us and for future generations: the time has come not to use just any boiler, but a biomass boiler, a quality, sustainable and affordable heating method.

Biomass boilers are able to use all types of wood-based biomass: from pellets to wood chips, from wood logs to peach stones. By burning natural fuels, these types of boilers produce high efficiency thermal energy at low cost, with considerable savings compared to traditional fuels of fossil origin, and guarantee high levels of efficiency and reliability.

Biomass boiler, an opportunity for you and the environment



Possibilità di sfruttare l'ecobonus

Le caldaie a biomassa, per la loro natura sostenibile, rientrano facilmente nell'ecobonus 110%, sia come interventi trainanti che come interventi abbinati.

Una grande opportunità quindi sia per il consumatore finale che vuole cambiare caldaia comprandone una 5 stelle a biomassa, il meglio della tecnologia odierna, che otterrà un notevole risparmio, sia per tutto il settore del riscaldamento, che ricevono un grande incentivo per ripartire, dopo questi mesi difficili.

La Galleria prodotti di Progetto Fuoco

Vuoi provare una di queste caldaie e migliorare la tua abitazione?

Tutte le migliori marche si possono trovare nella nuova sezione "galleria prodotti" del sito di Progetto Fuoco, che contiene già oggi la più completa rassegna dei nuovi prodotti esistenti sul mercato, dalle caldaie ai caminetti passando per cucine e barbecue, stufe e accessori.

Non si tratta di una sezione e-commerce, ma di una vetrina virtuale, in cui orientarsi nell'ampia offerta che questo settore propone.

Grazie alla vastità dell'offerta presente, potrai personalizzare la tua ricerca filtrando i prodotti attraverso numerose chiavi: classe energetica, tipo di combustibile, certificazione ambientale, consumi, dimensioni e peso... riuscirai a soddisfare completamente le tue esigenze e al tempo stesso proteggerai l'ambiente.

Cosa aspetti?

The main advantages of biomass boilers

We previously talked about convenience in choosing a biomass boiler. How so? Here are some advantages in choosing this type.

Less pollution

These boilers are environmentally friendly because they have low emissions of sulphur and other air pollutants. In addition, the use of fuels such as pellets, wood chips, wood, etc., helps to reduce dependence on non-renewable sources such as oil, coal and natural gas.

High caloric efficiency

Biomass plants are totally automated and have no size limits, as they can reach powers of several thermal MW. For automation and operating savings, they are particularly suitable for heating medium or large buildings: hotels, schools, shopping centres, greenhouses and industrial sheds.

Savings compared to traditional systems

Biomass boilers allow savings of between 20% and 50% compared to traditional methane gas and oil systems. A biomass boiler certainly costs more than a gas/diesel boiler, but the cost of fuel is lower (considerably, compared to diesel), and therefore in the long run there is an advantage. For example, in the case of a "reverse-flame" wood-fired boiler (a modern type of wood-fired boiler that exploits the "gasification" process) of 20 kW used to heat a 200 sq.m. house and assuming a heat requirement of 45,000 kWh per year and a cost of seasoned firewood (about 130 q/year) of 11 €/q, the payback time of the investment is about 8 years.

Possibility of using the ecobonus

Biomass boilers, due to their sustainable nature, are easily included in the 110% ecobonus, both as driving and combined interventions (see the complete guide at this link). A great opportunity, therefore, both for the end consumer who wants to change boiler by buying a 5-star biomass boiler, the best of today's technology, which will achieve considerable savings, and for the entire heating sector, which receive a great incentive to start again after these difficult months.

Progetto Fuoco's product Gallery

Do you want to try one of these boilers and improve your home? All the best brands can be found in the new "product gallery" section of the Progetto Fuoco website, which already contains the most complete overview of the new products on the market, from boilers to fireplaces through kitchens and barbecues, stoves and accessories.

This is not an e-commerce section, but a virtual showcase, where you can find the wide range of products that this sector offers. Thanks to the vastness of the present offer, you will be able to personalise your search by filtering the products through numerous keys: energy class, type of fuel, environmental certification, consumption, dimensions and weight... you will be able to completely satisfy your needs and at the same time protect the environment.

What are you waiting for?

Best Boilers

BIAWAR

CAMINETTI MONTEGRAPPA

NORDICA Extraflame
Riscalda la vita.

www.biawar.com.pl

PELLUX 200

PELLUX 200 è una caldaia a pellet pulita, sicura e quasi priva di manutenzione. L'apparecchio viene utilizzato in case monofamiliari e plurifamiliari, nonché in strutture commerciali e di servizio. Oltre alla caldaia PELLUX 200, il set comprende anche un bruciatore a pellet PBMAX 20.1, un sistema di alimentazione del combustibile e un serbatoio pellet con una capacità di 300 o 500 litri.

PELLUX 200

The PELLUX 200 is a clean, safe, and almost maintenance-free pellet boiler. The device is used in single and multi-family houses, as well as in commercial and service facilities. In addition to the PELLUX 200 boiler, the set also includes a PBMAX 20.1 pellet burner, a fuel-feeding system, and a pellet hopper with a capacity of 300 or 500 litres. Ideal power level for buildings with a usable area of up to 400m².

www.caminettimontegrappa.it

AKTIV 35S

Caldaia a pellet per riscaldare l'acqua. Rivestimento e struttura in acciaio verniciato.

AKTIV 35S

Pellet boiler for water heating. Cladding and structure in painted steel.

www.lanordica-extraflame.com

PK15 – PK20 – PK30

La nuova linea PK di caldaie a pellet è dotata di efficaci sistemi automatici di pulizia dello scambiatore di calore a fascio tubiero e del bruciatore, a garanzia di comodità e facilità nelle operazioni di manutenzione ordinaria, senza rinunciare alle performances garantite dall'efficiente circolatore PWM, dall'affidabile candeletta in ceramica e dalle numerose sonde di rilevamento delle prestazioni.

PK15 – PK20 – PK30

The new PK (Pratika) line of La Nordica-Extraflame pellet boilers is also equipped with effective automatic cleaning systems for the tube bundle heat exchanger and the burner, guaranteeing convenience and ease in routine maintenance operations, without give up the performances guaranteed by the efficient PWM circulator, the reliable ceramic glow plug and the numerous performance detection probes.

LAMINOX IDRO

caldaia Termoboiler HYBRID

CLASSE 5

ECODESIGN 2020

classe ambientale

5 STELLE

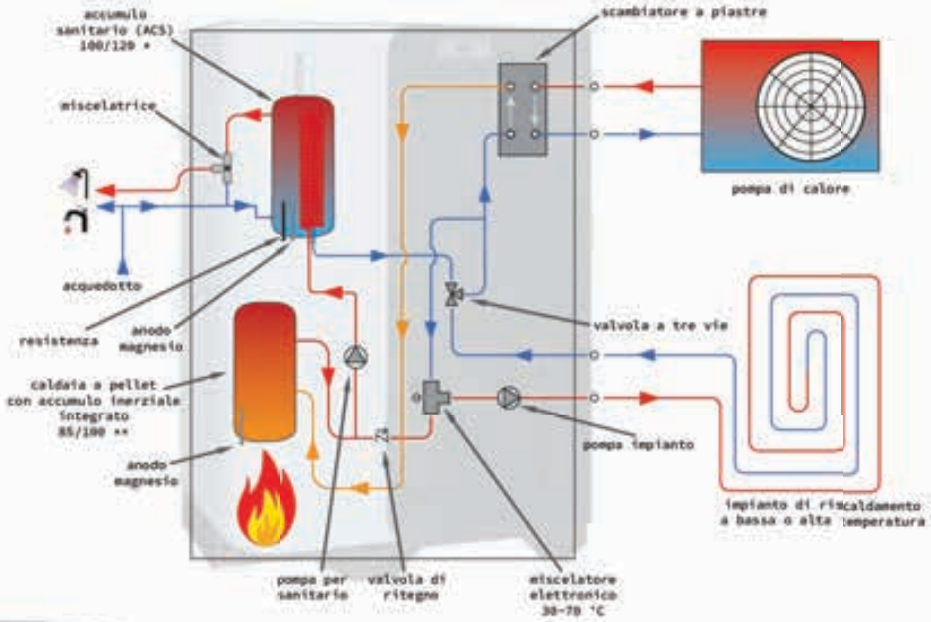
Mini 12/15/18 kW

Classic 15/19//24/29 kW

ARIA, ACQUA, FUOCO ... il benessere ecologico

uniti per vincere

sistema Termoboiler Hybrid combinato "tutto in uno"
collegato con pompa di calore



Laminox S.r.l. - Divisione IDRO - Zona Industriale Callarella, 261/3 - 62028 SARNANO (MC) Italy
tel +39 0733.657.022 - Fax 0733 657.494 - www.laminoxidro.com - idro@laminox.com

RISCALDAMENTO MADE IN ITALY

www.laminox.com

Best Boilers

LINCAR
INNOVAZIONE DEL CALORE

ÖKOFEN

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

www.lincarstufe.com

ANNARITA 698 TP SAC

Termocaldaia da locale tecnico, rivestimento in acciaio verniciato, braciere in ghisa e radio comando.

ANNARITA 698 TP SAC

Painted steel covering, cast iron brazier, radio control.

www.oekofen.com

PELLEMATIC SMART XS

Questo modello unisce tecnica di condensazione a pellet, un puffer da 335 l, un gruppo per il circuito di riscaldamento e un modulo acqua sanitaria in un unico apparecchio. La Pellematic Smart XS è una caldaia a condensazione a pellet con produzione di acqua calda. Grazie alla tecnologia Condens intelligente, può essere abbinata sia a impianti di riscaldamento a radiatori, che a parete o a pavimento.

PELLEMATIC SMART XS

The Pellematic Smart XS combines pellet condensing technology with a 335 l buffer cylinder, a heating circuit assembly and a fresh water module in one appliance. Its intelligent Condens technology allows it to be installed both with radiators and with a wall or underfloor heating system. The condensing technology allows the Pellematic Smart XS to be integrated into any heat supply system.

www.palazzetti.it

CALDAIA JP

Caldaie a pellet professionali, i prodotti della gamma JP Palazzetti garantiscono risparmio, sicurezza, praticità e rispetto per l'ambiente. Semplici da installare, perché preconfigurate in azienda, le caldaie JP sono facili da gestire e richiedono minima manutenzione. Possono funzionare come unica fonte di riscaldamento o integrare altri sistemi esistenti e lavorare in affiancamento a pannelli solari.

JP BOILER

Professional pellet boilers, the products of JP Palazzetti range guarantee savings, safety, practicality and respect for the environment. Simple to install, because preconfigured in the company, JP boilers are easy to manage and require minimal maintenance. They can work as a single source of heating or integrate other existing systems and work alongside solar panels. All the boilers are certified in class 5.

RESISTENZA IN CERAMICA

FKK CORPORATION

DISTRIBUTORE

H&S SENSORTECHNIK

UN SISTEMA RIVOLUZIONARIO PER ACCENDERE LA BIOMASSA

A revolutionary way to ignite biomass

- Lunga durata: testato per 100.000 cicli
- Tempo all'accensione: 60~90 secondi a 300W
- Adatta in ogni tubo di acciaio con un diametro interno di ≥18mm
- Continua a funzionare anche in caso di rottura del ventilatore fumi
- 100% fatto in Giappone: UL/CE certificato
- Vasta gamma: 30+ modelli
- Ridurre le emissioni
- Accende la legna, la segatura, i trucioli di legno, la paglia, il pellet ed altre biomasse

- Made to last: tested to 100,000 cycles
- Fast Lighting: 60~90 seconds at 300W
- Fits any steel tube with an inner diameter of ≥18mm
- Cannot overheat even with blower failure
- 100% made in Japan: UL/CE certified
- Wide range: 30+ models
- Reduce emissions
- Ignite wood pellet, wood chips, split logs, straw and other biomass

H&S Sensortechnik GmbH | Austria | +43 (0)7762/43 705 | office@hs-sensortechnik.at | www.hs-sensortechnik.at

Best Boilers

PIAZZETTA
PASSIONE ACCESA

www.piazzetta.com

CP-26 THERMO CALDAIA

Una gamma concepita per offrire prodotti facilmente installabili in qualsiasi tipologia di impianto, riqualificandolo e garantendo un'elevata efficienza di funzionamento. La struttura del prodotto è realizzata in acciaio per garantire una maggior durata di vita. Inoltre, semplici gesti periodici, come la pulizia di focolari e scambiatori, assicurano di mantenere inalterate le massime performance nel tempo.

CP-26 THERMO BOILER

Piazzetta also offers pellet boilers. A range designed to offer products that can be easily installed in any type of system, upgrading it and ensuring high operating efficiency. The structure of the product is made entirely of steel to ensure a longer life. In addition, simple periodic actions, such as cleaning fireplaces and heat exchangers, ensuring that maximum performance is maintained over time.

THERMOROSSI
Fire Lovers

www.thermorossi.com

COMPACT S18 EVO

Caldaia a pellet dal design contemporaneo, diventa il cuore dell'impianto facilmente integrabile grazie alle misure compatte. La robustezza del corpo caldaia, la silenziosità, la facilità di gestione, l'interfaccia con serbatoi aggiuntivi, la pulizia semplificata e le basse emissioni fanno della gamma Compact una soluzione alternativa ed ecologica al tradizionale sistema di riscaldamento domestico.

COMPACT S18 EVO

Pellet-burning boiler with modern design, it provides the ideal solution to heat a domestic environment. It becomes the core of the system, easy to be integrated thanks to its compact dimensions. The stability of the boilers structure, the silence, the easier way to manage and clean it, and its very low emissions, make the Compact range the alternative and ecological solution to the traditional heating system.

UNGARO
CALDAIE E TERMOSTUFE A PELLET

www.caldoungaro.it

FIT CS

Una caldaiaStufa a temperatura scorrevole esteticamente stupenda, pensata per riscaldare ciò che serve senza esuberi di calore, l'ottimizzazione della combustione garantita dal fascio tubiero brevettato Ungaro dove il risparmio senza perdite di prestazioni è il punto forte. Potenza erogabile e gestita automaticamente da 6 a 24 KW. Installazione e manutenzione del prodotto completamente frontali.

FIT CS

A sliding temperature boiler aesthetically beautiful, logically designed to heat what you need without redundancies heat, optimization of combustion guaranteed by the Ungaro patented tube bundle with a 1:4 modulation ratio where the savings without loss of permanence is the point strong. Power supplied and managed automatically from 6 to 24kw. Installation and product maintenance completely front.

T-FIRE BY TESPE

LA GAMMA PRODOTTI PER STUFE E CAMINETTI

FIRE BY TESPE

Tespe è altamente specializzata e leader nella produzione di Tessili Tecnici per isolamento termico e per tenute statiche per alte temperature: Corde, Trecce, Calze, Nastri, Tessuti, Manufatti isolanti e coibenti, Giunti di dilatazione.

Produce e commercializza anche una vasta gamma di Guarnizioni Industriali per tenute statiche e dinamiche.

T-FIRE by Tespe rappresenta la gamma prodotti ideale per stufe e caminetti.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI SULLA NOSTRA INTERA GAMMA CONSULTA IL NOSTRO CATALOGO T-FIRE DIRETTAMENTE SUL NOSTRO SITO INTERNET

WWW.TESPE.IT

TENUTE SPECIALI TESPE®

Tespe srl - Via Pizzo Arera 44 - 24060 Chiuduno - BG - Italia
Telefono (+39) 035 838864 - Fax. (+39) 035 838865 - info@tespe.it

Best Boilers

windhager DAL 1921 CALORE E FUTURO

froling besser heizen

KLOVER FUOCO E PASSIONE

www.windhageritaly.it

www.froeling.com

www.klover.it

BIOWIN 2 HYBRID

La caldaia a pellet e la pompa di calore aria/acqua combinano armoniosamente la loro attività nel sistema BioWIN2 Hybrid di Windhager. Una soluzione inedita che integra le potenzialità di due fonti rinnovabili molto diverse tra loro per offrire efficienza nella produzione di riscaldamento green nelle abitazioni, a prescindere che presentino un impianto radiante a pavimento o un impianto a radiatori.

BIOWIN 2 HYBRID

The pellet boiler and the air/water heat pump harmoniously combine their activity in the Windhager BioWIN2 Hybrid system. A new solution that integrates the potential of two very different renewable sources to offer efficiency in the production of green heating in homes, regardless of whether they have a radiant floor system or a radiator system.

PE1 – PE1 UNIT

Con un ingombro in pianta di 0,38 m² la caldaia a pellet PE1 Pellet fissa nuovi standard. Funzionamento silenzio e comfort elevato: la nuova PE1 Pellet è caratterizzata da basse emissioni e consumi energetici estremamente ridotti. Grazie all'elevata efficienza energetica, la PE1 Pellet è particolarmente indicata per case passive e a basso consumo di energia. La soluzione compatta per il locale caldaia.

PE1 – PE1 UNIT

With a footprint of just 0,38 m² (60×64 cm), the PE1 Pellet boiler sets new standards. Silent operation and high comfort: the new PE1 Pellet is characterized by low emissions and extremely low energy consumption. Thanks to its high energy efficiency, PE1 Pellet is particularly suitable for passive houses with low energy consumption. The compact solution for the boiler room.

ECOLIVING

ECOLIVING è la linea di caldaie a pellet caratterizzate da un elegante rivestimento in rovere e una solida struttura in acciaio, con la coibentazione in vermiculite e fibra di vetro. Le guarnizioni e la struttura garantiscono maggiore sicurezza ed efficienza di combustione anche in caso d'installazione dell'apparecchio in case di classe energetica superiore, così da ottimizzare i costi sul riscaldamento.

ECOLIVING

ECOLIVING is the line of Klover pellet boilers characterized by an elegant oak cladding and a solid steel structure, with vermiculite and fiberglass insulation. The hermetically sealed gaskets and its particular structure guarantee greater safety and combustion efficiency even if the appliance is installed in higher energy class homes, so as to optimize heating costs.

Best Kitchens

LINCAR INNOVAZIONE DEL CALORE

NORDICA Extraflame

Ugo Cadel CUCINE

www.lincarstufe.com

AURORA 149 AV

Lincar propone la SERIE 149, una gamma completa di prodotti a legna, dotati di forno a vista con focolare in Vermiculite, che risponde in modo performante alle richieste del Conto Termico 2.0. Con questi prodotti sarà possibile accedere all'incentivo economico per interventi che incrementano l'efficienza energetica e la produzione di energia termica da fonti rinnovabili effettuati su immobili esistenti.

AURORA 149 AV

Lincar offers the SERIES 149, a complete range of wood-burning products, equipped with an open oven with a Vermiculite hearth, which responds in a very efficient way to the requests of the Thermal Account 2.0, for the Italian market. With these products it will be possible to access the economic incentive for interventions that aim at increasing energy efficiency and producing thermal energy from renewable sources.

www.lanordica-extraflame.com

ROSA XXL – PETRA

Questa cucina a legna è l'evoluzione della linea di cucine XXL La Nordica-Extraflame che introduce una pregevole finitura a un apparecchio performante pensato per la tradizionale cottura a legna. Il rivestimento in pietra naturale aggiunge un elegante tocco di design alla cucina e funge da efficace sistema di accumulo, per rilasciare un calore sano e piacevole anche dopo lo spegnimento della fiamma.

ROSA XXL – PETRA

This wood burning cooker is the evolution of the XXL La Nordica-Extraflame cooker range, introducing a new luxury finish to an appliance with incredibly high performance designed for traditional cooking with wood. The natural stone facing, in fact, does not only add an elegant touch to the cooker but acts as an efficient storage system, to release healthy and toasty heat even after the fire has gone out.

www.ugocadel.com

PRIMA 60 PLUS

La soluzione ideale per le giovani generazioni che amano la tradizione. Massimo rispetto per l'ambiente.

PRIMA 60 PLUS

The ideal solution for the younger generation who love tradition. Maximum respect for the environment.

STUFE E CUCINE A LEGNA

Ugo Cadel

S. LUCIA DI PIAVE - TREVISO

PREPARIAMOCI ALL'INVERNO

con la tradizione e le innovazioni!

CLASSE AMBIENTALE 5 STELLE

CLASSE AMBIENTALE 4 STELLE

SOFIA *plus*

Termostufa a legna
a camera stagna con forno
costruita con un design raffinato

GRACE

Termocucina a legna
con forno per recuperare
i sapori naturali dei cibi

CONTO TERMICO 2.0

Scopri i modelli adatti alle tue esigenze e i vantaggi riservati ai nostri Clienti.
Visita il sito internet **www.ugocadel.com** o collegati ai nostri **canali social.**

ACCENDIFUOCO ECOLOGICO
32/48 accensioni ecologiche a cubetti.
ECOLOGICAL FIRELIGHTERS
Ecological cube firelighters in pack from 32/48 ignitions.

FUEGO 500/1000 ml
Puliscivetro con nebulizzatore in flaconi da 500/1000 ml.
FUEGO 500/1000 ml
Clear glass spray in bottles from 500/1000 ml.

SILICONE NERO in tubetto
Sigillante siliconico nero da 150 ml.
BLACK SILICONE in tube
Black silicone sealant from 150 ml.

SILICONE ROSSO/NERO cartuccia
Silicone speciale con ottima resistenza alle alte temperature da 280 ml.
RED/BLACK SILICONE cartridge
Special silicone with an excellent resistance to high temperatures from 280 ml.

KIT ARTICA® + THERMOFIX
Kit professionale composto da treccia Artica® in filato di vetro nero e adesivo Thermofix refrattario.
KIT ARTICA® + THERMOFIX
Professional kit containing Artica® packing made of black glass yarn and refractory Thermofix adhesive.

KIT TRICOTEX + THERMOFIX
Kit professionale composto da Tricotex in filato di vetro nero e adesivo Thermofix refrattario.
KIT TRICOTEX + THERMOFIX
Professional kit containing black glass yarn Tricotex packing and refractory Thermofix adhesive.

TEXTAPE
Fabbricato interamente con filati di vetro Texpack da 6 a 9 micron.
TEXTAPE
Made entirely of Texpack glass yarns of 6 to 9 micron.

NASTRO ALLUMINIO ADESIVO
Nastro adesivo in alluminio adatto per sigillare i tubi.
ADHESIVE ALUMINIUM TAPE
Adhesive aluminium tape suitable for sealing pipes.

NASTRO ELETTROTERM
Nastro adesivo in vetro particolarmente adatto per i terminali delle trecce in vetro, per la protezione di tubi.
ELETTROTERM TAPE
Adhesive tape, particularly suitable for the ends of glass packing and for the protection of pipes.

Scopri i vantaggi Fuego Style. FAI IL TUO ORDINE!
Discover the Fuego Style advantages. PLACE YOUR ORDER!

FIRECLEAN elettrico
Aspiratore elettrico 800 W - 230 V - 50 HZ.
Electrical FIRECLEAN
Electrical powered ash cleaner 800 W - 230 V - 50 HZ.

TOUAREG
Pratico e robusto portalegna in gomma.
TOUAREG
Practical and strong rubber firewood carrier.

SAHARA
Pratico e robusto portalegna in gomma, fabbricato riciclando gli pneumatici dei camion di facile presa per il trasporto della legna.

SAHARA
Practical and robust containers for firewood made from recycled truck tyres.

FUEGO STYLE®

è una linea di prodotti distribuiti da / *is a range of products distributed by:*

TEXPACK®

TEXPACK® SRL unipersonale - Via Galileo Galilei, 24 - 25030 ADRO (BS) - Italy - Tel. +39 030 7480168 - Fax +39 030 7480201 - www.texpack.it - info@texpack.it

www.fuegostyle.it

Il Bricchetto questo sconosciuto...

Rosa Greco e Raffaele Cavalli
Dip. TESAF, Lab. Analisi BioCombustibili Università degli studi di Padova

PF MAGAZINE N. 1 - 2021

Il legno è una delle più importanti fonti di energia rinnovabile presenti in natura.

Oltre ad essere neutrale rispetto all'emissione di CO_2, il legno e i suoi sottoprodotti a parità di calore fornito sono combustibili più economici rispetto ai tradizionali combustibili fossili.

In Italia nell'alimentazione degli impianti di riscaldamento giocano un ruolo importante i biocombustibili legnosi: legna da ardere, cippato, pellet e bricchetti.

La legna da ardere è il combustibile legnoso più comune e conosciuto, il cui consumo raggiunge circa 17 milioni di tonnellate annue, il pellet fa registrare un consumo di circa 3,5 milioni di tonnellate annue mentre per il cippato si ha un consumo annuo di 1,5 milioni di tonnellate (dati riferiti al 2018). Questi biocombustibili, soprattutto il pellet, sono in larga misura importati dall'estero, da paesi nei quali sono minori, rispetto alla situazione italiana, i costi della materia prima e della manodopera.

Il bricchetto

Tra le diverse tipologie di biocombustibili legnosi precedentemente menzionati, quello che ha la minore diffusione ed è caratterizzato da una minor conoscenza da parte del mercato, è il bricchetto e ciò nonostante si tratti di un biocombustibile prodotto fin dal 1970.

Uno degli impieghi più diffusi del bricchetto è quello alimentare nelle pizzerie e nei forni, ma può essere impiegato, in sostituzione della legna da ardere, anche in caldaie, stufe, termocamini e camini tradizionali per il riscaldamento domestico. Infatti, va considerato che il suo confezionamento in comode scatole di cartone da 20 kg ne permette uno stoccaggio e una conservazione ordinati e puliti.

Processo produttivo simile al pellet

Il processo di produzione del bricchetto è analogo a quello del pellet: si tratta, infatti, di un prodotto pressato derivato da matrici legnose quali segatura di legno o altri scarti legnosi derivanti da specifiche lavorazioni.

Anche la qualità del bricchetto, come per tutti gli altri biocombustibili legnosi, può essere valutata facendo riferimento ad una specifica norma tecnica, in particolare si tratta della UNI EN ISO 17225-3:2014:

"Biocombustibili solidi - Specifiche e classificazione del combustibile - Parte 3: Definizione delle classi di bricchette di legno".

Si mette in evidenza che la norma tecnica di riferimento e la legislazione italiana ammettono solo l'impiego di legno vergine non trattato e che eventuali additivi possono essere solo di tipo naturale e impiegati nella misura inferiore al 2%.

I bricchetti, di norma a sezione circolare od ottagonale, hanno lunghezza non superiore ai 30 cm e con diametro di circa 8 cm; negli ultimi anni sono stati prodotti anche bricchetti con forme particolari per renderli un prodotto originale e per adattarli meglio alla combustione.

Rispetto alla legna da ardere il bricchetto presenta una maggiore densità.

Considerando come specie legnosa il faggio, si hanno valori di 1100 kg/m3 per il bricchetto rispetto ai 750 kg/m3 per la legna da ardere; ne consegue quindi che, a parità di volume e di contenuto idrico, il bricchetto si caratterizza per una maggiore densità energetica a parità di volume. (Tabella 1)

Trattandosi di un prodotto derivato da un processo industrializzato, il bricchetto possiede un contenuto idrico stabile, con valori inferiori al 15%, che permette di mantenere la forma e assicura una buona durabilità meccanica. Inoltre, derivando da scarti di legno vergine non trattato, il contenuto di ceneri è inferiore all'1,5 %.

Il bricchetto si caratterizza poi con un ottimo potere calorifico inferiore che, per i bricchetti di faggio che rappresentano la maggior parte di quelli offerti sul mercato, è pari a circa 4,6 kWh/kg con un contenuto idrico del 10 %.

Trattandosi di un prodotto ottenuto per compressione del materiale di base, la densità energetica del bricchetto è maggiore rispetto a quella della legna; quindi partendo dalla stessa materia prima legnosa, la medesima quantità di energia è contenuta in un volume minore nel bricchetto rispetto alla legna da ardere e questo può costituire un elemento importante quando si dispone di volumi di stoccaggio limitati.

Inoltre i canali di approvvigionamento, similari a quelli del pellet, rendono più semplice la sua reperibilità: infatti, il bricchetto può essere acquistato direttamente presso i produttori, i rivenditori e distributori specializzati nella vendita di biocombustibili legnosi e impianti di riscaldamento oppure presso i rivenditori di materiali per l'agricoltura e le catene della grande distribuzione organizzata, in confezioni di 10 e 20 kg con un costo che, secondo un indagine condotta dal Laboratorio Analisi Biocombustibili del Dipartimento TESAF, è pari a circa 270 €/t.

Ringraziamenti

Si ringrazia il Sig. Andrea Barbieri per gli utili suggerimenti sulla produzione del bricchetto.

Tabella 1. Dati prodotti dal Laboratorio Analisi Biocombustibili su campioni di bricchetti e legna da ardere di faggio.

Table 1. *Data produced by the Biofuel Analysis Laboratory on samples of briquettes and beech firewood.*

Biocombustibile *Biofuel*	**Contenuto idrico M** *Water content*	**Potere calorifico inferiore PCIM** *Net calorific value*		**Massa Volumica MV** *Density*	**Densità energetica DE** *Energy density*			**Costo energia** *Energy cost*	**Costo biocombustibile** *Biofuel cost*
Unità di misura *Unit of measure*	**%**	**MJ/kg**	**kWh/kg**	**kg/m³**	**MJ/m³**	**kWh/m³**	**MWh/m³**	**€/MWh**	**€/t**
Bricchetto *Briquette*	10	16,45	4,57	1100	18095	5026,4	0,5	54	270
Legna da ardere *Firewood*	20	13,98	3,88	760	10624	2951,3	3,0	55	160
Legna da ardere *Firewood*	50	7,82	2,17	1100	8602	2389,4	2,4	75	120

The briquettes these unknown...

Rosa Greco e Raffaele Cavalli
Dip. TESAF, Lab. Analisi BioCombustibili Università degli studi di Padova

Wood is one of the most important renewable sources of energy found in nature.
In addition to being neutral with respect to CO_2 emissions, wood and its by-products are cheaper than conventional fossil fuels in respect to the same amount of heat supplied.
In Italy, woody biofuels play an important role in the powering of heating systems: firewood, wood chips, pellets and briquettes.
Firewood is the most common and known wood fuel, whose consumption reaches about 17 million tons per year, pellets show a consumption of about 3,5 million tons while for wood chips there is an annual consumption of 1,5 million tons, according to the data registered in 2018.
These biofuels, especially pellets, are largely imported from abroad, from countries in which the costs of raw materials and labor are lower if compared to the Italian situation.

Among the different types of woody biofuels mentioned above, the briquettes, despite they are a biofuel produced since 1970, have the least diffusion and they are not still fully appreciated on the market.
One of the most popular uses of the briquettes is for food cooking in pizzerias and bakery, but they can also be used, instead of firewwod, in boilers, stoves, fireplaces stove and traditional fireplaces for domestic heating.

Production similar to pellet

The production process of the briquettes is similar to that of the pellet: they are, in fact, a pressed product derived from woody materials such as wood sawdust or other wood waste deriving from specific processes.
It also must considered that their packaging makes them more handled: a cardboard box allows for tidy and clean storage and conservation of 20 kg of briquettes.

The quality of the briquettes, as for all other woody biofuels, can be assessed by referring to a specific technical standards, in particular UNI EN ISO 17225-3: 2014: "Solid biofuels - Fuel specification and classification - Part 3: Definition of wood briquette classes".

It should be noted that the reference technical standard and the Italian legislation only allow the use of untreated virgin wood and that any additives can only be natural and used to the extent of less than 2%.

The briquettes, usually with a circular or octagonal section, have a length of no more than 30 cm and a diameter of about 8 cm; in the last few years, briquettes with particular shapes have also been produced to make them not only an original product, but to better adapt them to combustion.

Higher density

Compared to firewood, the briquettes have a higher density. Considering beech as a wood species, briquettes have a density of 1100 kg / m^3 to be compared to 750 kg / m^3 for firewood; it therefore follows that, for the same volume and water content, the briquettes are characterized by a higher energy density (Table 1)

Being a product derived from an industrialized process, the briquettes have a stable moisture content, with values below 15%, which allows to maintain the shape and ensures good mechanical durability. Furthermore, deriving from untreated virgin wood waste, the ash content is less than 1,5%.

The briquettes are also characterized by an excellent net calorific value than for beech briquettes, that represent the majority of those offered on the market, is equal to about 4,6 kWh / kg with a moisture content of 10%.

As already mentioned, the briquettes being a product obtained by compression of sawdust, have an energy density greater than the wood; in other words, starting from the same woody raw material, the same amount of energy is contained in a smaller volume in the briquettes than in the firewood and this can be an important element when storage volumes are considered.

Furthermore, the supply channels, similar to those of pellets, make easier the availability; in fact, the briquettes can be purchased or directly from producers, dealers and distributors specialized in the sale of woody biofuels and heating systems or be from retailers of agricultural materials and large-scale distribution, in 10 and 20 kg packs with a cost that, according to a survey carried out by the Laboratorio Analisi Biocombustibili of the Dept. TESAF, is approximately 270 € / t.

Acknowledgements
The Authors express their thanks to Mr. Andrea Barbieri for the useful suggestions he provided on the production of the briquettes.

ebmpapst

the engineer's choice

Intelligenza green per una casa smart.

Scoprite la nuova tecnologia di ebm-papst per il settore del riscaldamento.

- soluzioni EC a commutazione elettronica;
- massima efficienza e risparmio energetico;
- dimensioni ridotte con prestazioni elevate;
- minimo livello sonoro.

Scopri di più visitando il sito www.hte.ebmpapst.com

GREEN INTELLIGENCE

Cogenerazione: per saperne un po' di più

PF MAGAZINE N. 1 - 2021

Cos' è la Cogenerazione ?

È il processo di produzione contemporanea di energia elettrica e termica (calore); quest'ultima è utilizzabile per riscaldamento di edifici o per processi produttivi- industriali.

Il prefisso mini indica che la taglia di potenza arriva fino a 1 MW elettrico.

Grazie a questo sistema è possibile produrre entrambi i tipi di energia attraverso un unico impianto, alimentato da una sola fonte di energia primaria, tra cui: il metano, il biodiesel e le biomasse.

Così facendo tutta l'energia termica non si disperde nell'ambiente come avviene coi tradizionali impianti, al contrario, viene recuperata e riutilizzata.

Come funziona la Cogenerazione?

Normalmente in una centrale termoelettrica, solo il 35% circa del combustibile è trasformato in energia elettrica. La parte rimanente, ossia il 65%, non viene utilizzata e finisce per disperdersi nell'ambiente sotto forma energia termica. Perché allora non recuperarla? È questo il principio di base della cogenerazione: con un solo impianto si ha la doppia produzione di energia, basata sul riutilizzo di una delle due parti, altrimenti sprecata.

La cogenerazione viene realizzata in particolari centrali termoelettriche. Si recuperano l'acqua calda o il vapore di processo prodotti da un motore primo alimentato, sia (ahinoi) da un combustibile fossile (gas naturale, olio combustibile), sia da combustibili organici non fossili (biomasse, biogas, gas di sintesi). In questo caso si ottiene un notevole risparmio di energia rispetto alla produzione separata di elettricità ed energia termica.

I vantaggi

Diversi sono gli aspetti positivi legati alla cogenerazione di energia termica ed elettrica tramite un unico impianto:

- **Ambientali:** basso inquinamento atmosferico e minor dipendenza da combustibili fossili;
- **Energetici:** recupero di energia, minor consumo di combustile, maggiore efficienza energetica;
- **Economici:** costi più bassi, incentivi statali.

Cogenerazione: per saperne un po' di più

La mini-cogenerazione

La produzione diffusa di energia elettrica e termica da parte di generatori di piccola taglia, alimentati da fonti rinnovabili, costituisce un cambiamento profondo del modello culturale e tecnologico che ha guidato l'espansione del sistema energetico, storicamente basato sulla centralizzazione della generazione elettrica.

Oggi questo modello sta subendo una profonda trasformazione attraverso la diffusione di sistemi di generazione di piccola e media taglia, in particolare di tipo cogenerativo (produzione combinata di energia elettrica e calore) volta ad ottenere un uso più razionale dell'energia e allo stesso tempo ridurre le emissioni di CO_2 nell'atmosfera.

Queste tecnologie rappresentano oggi una nuova opportunità in contesti dove siano presenti sia la risorsa agricola o boschiva, sia grandi quantitativi di rifiuti di vario genere.

Investimento ed incentivi

L'investimento nella minicogenerazione ha importanti motivazioni aziendali per le piccole e microimprese: permette infatti di diversificare la propria attività e di ottenere profitti grazie all'immissione di energia elettrica in rete con tariffa incentivata erogata dallo Stato.

Inoltre con la produzione di energia termica l'impresa e le utenze aziendali e residenziali nelle vicinanze possono raggiungere l'autonomia energetica.

LE PIÙ IMPORTANTI AZIENDE CHE PROPONGONO IMPIANTI DI MINI-COGENERAZIONE
THE MOST IMPORTANT COMPANIES THAT OFFER MINI-COGENERATION PLANTS

R. SOCIALE / B. NAME	INDIRIZZO / *ADDRESS*	CAP	LOCALITÀ / *LOCATION*	PROVINCIA / *PROVINCE*	SITO / *WEB SITE*
FROLING SRL	Via Josef Ressel, 2H	39100	Bolzano	Bolzano	www.froeling.it
HERZ ENERGIA SRL	Via Adriatica, 5/D	31020	San Vendemiano	Treviso	www.herz.eu
OKOFEN ITALIA SRL	Via Peter Mitterhofer, 23	39025	Naturno	Bolzano	www.oekofen.it
PEZZOLATO SPA	Via Provinciale Revello, 89	12030	Envie	Cuneo	www.pezzolato.it
PINOSA SRL	Viale Dell'industria, 7	33017	Tarcento	Udine	www.pinosa.net
UNICONFORT SRL	Via Dell'industria, 21	35018	San Martino Di Lupari	Padova	www.uniconfort.com
VIESSMANN SRL	Via Brennero, 56	37026	Pescantina	Verona	www.viessmann.com

Cogeneration: find out a little more

What is Cogeneration?

Cogeneration is the process of simultaneously producing electricity and thermal energy (heat); the latter can be used for heating buildings or for production/industrial processes.

The prefix "mini" indicates that the nominal power is up to 1 MW of electricity.

This system allows both types of energy to be produced using a single plant, powered by just one primary energy source, including: methane, biodiesel and biomass.

As a result, not all thermal energy is lost in the environment, as is the case with traditional plants, but is recovered and re-used.

How does Cogeneration work?

Typically in a thermal power plant, only about 35% of the fuel is converted into electricity. The remaining 65% is not used and ends up dispersed into the environment as thermal energy. So why not recover it?

This is the fundamental principle of cogeneration: a single plant produces double the energy, based on re-using one of the two parts that would otherwise be wasted.

Cogeneration takes place at special thermal power stations. It involves the recovery of hot water or process steam produced by a prime mover powered either (unfortunately) by a fossil fuel (natural gas, fuel oil) or by non-fossil organic fuels (biomass, biogas, synthetic gas). In this case, significant energy savings are achieved compared to the separate production of electricity and heat.

Advantages

Several positive aspects are associated with the cogeneration of thermal energy and electricity using a single plant:

- Environmental: reduced air pollution and less dependence on fossil fuels;
- Energetic: energy savings, lower fuel consumption, higher energy efficiency;
- Economic: lower costs, government incentives.

Mini-cogeneration

The widespread production of electricity and heat by small-scale generators powered by renewable sources represents a significant change in the cultural and technological model that has determined the expansion of the energy system, historically based on centralised electricity generation.

Today, this model is undergoing a major transformation with the widespread use of small and medium-sized generation plants, especially the cogeneration type (combined production of electricity and heat) aimed at achieving a more rational use of energy while reducing CO_2 emissions into the atmosphere.

These technologies now provide a new opportunity in contexts where agricultural or forestry resources and large quantities of various types of waste are present.

Investment and incentives

Investment in mini-generation plants leads to important business benefits for small and micro enterprises: it allows them to diversify their business and make a profit by feeding electricity into the grid at a government-subsidised rate.

Moreover, in producing thermal energy an enterprise and nearby business and residential users can achieve energy autonomy.

Cogeneration: find out a little more

Case History

PF MAGAZINE N. 1 - 2021

RISPARMIARE SULLE SPESE DI ENERGIA E CALORE CON UN IMPIANTO DI MICROCOGENERAZIONE

Non solo fonte di risparmi ma anche duttile per quanto riguarda i combustibili e facile da gestire.

Sono queste le doti dell'impianto di minicogenerazione installato da Uniconfort, con la collaborazione come general contractor della Termogen di Pisa, nel nuovo stabilimento di Santa Croce sull'Arno (PI) della Dermochimica di Agrate Brianza (MB), azienda di prodotti chimici per il trattamento delle pelli.

Un impianto pensato su misura per aziende che hanno esigenze limitate nella produzione di calore e energia, ma che non vogliono rinunciare a tagliare il loro conto energia e a fare una scelta verde.

La caldaia installata, che si avvale della tecnologia ORC per la cogenerazione di energia termica ed elettrica, è una Global, ed è in grado di generare contemporaneamente 700 kW termici, necessari per scaldare l'acqua tra i 55 e gli 80°C, e produrre 165 kW di energia elettrica. Il calore viene utilizzato per scaldare i locali, mentre l'energia elettrica viene venduta alla rete.

La Global, come tutte le caldaie Uniconfort, è l'unica sul mercato in grado di utilizzare cippato ad alti tassi di umidità (fino a 55-60%), più facilmente reperibili sul mercato e a prezzi più bassi. Questo evita di dover ricorrere solo a cippato di alta qualità incrementando così i risparmi per l'azienda.

Con questa nuova tecnologia Uniconfort entra nel mercato degli impianti sotto il MW di potenza bruciata, che sono particolarmente incentivati dal Conto Energia e non appesantiti da iter autorizzativi complessi.

SAVING ON ENERGY AND HEATING COSTS WITH A MICRO-COGENERATION PLANT

The plant not only saves money but is also flexible in terms of fuels and easy to run.

*These are the **qualities of the mini-cogeneration plant installed by Uniconfort**, thanks to a partnership as the general contractor of Termogen of Pisa, at the new **Santa Croce sull'Arno (PI)** plant owned by Dermochimica in Agrate Brianza (MB), a company that produces chemical products for treating leather.*

This plant is tailor-made for companies that have limited needs in terms of heat and energy production, but also want to reduce their energy bill and make a green choice.

*A **Global** boiler, which uses ORC technology for the cogeneration of thermal energy and electricity, has been installed. It simultaneously generates 700 kW of thermal energy, required to heat water to 55-80°C, and 165 kW of electricity. The thermal energy generated is used to heat the premises, whereas the electricity is sold to the grid.*

*The **Global** boiler, **like all Uniconfort boilers**, is the only one on the market that uses woodchips with high humidity (up to 55-60%), which are more readily available on the market and cost less. This avoids having to use only high-quality woodchips, **thus increasing savings for the company**.*

With this new technology, Uniconfort enters the market for plants with a burnt power of less than one MW.

They are particularly subsidised by the "Conto Energia" (FIT renewable energy) incentive, and are not burdened by complicated authorisation procedures.

I NUMERI DELL'IMPIANTO

Caldaia Global: potenza bruciata ≤ 1 MW

Potenza Elettrica Lorda: 165 kW

Calore residuo: 700 Kw

Cippato: 55-60 % umidità

THE PLANT IN NUMBERS

***Global boiler:** burnt power ≤ 1 MW*

***Total Electric Power:** 165 kW*

***Residual heat:** 700 Kw*

***Woodchips:** 55-60 % humidity*

Regolazione efficienza risparmio energetico

Regolatori per Stufe · Termostufe · Monoblocchi · Inserti

Gestione produzione dell'acqua per impianto riscaldamento/ACS

Gestione della ventilazione con moduli di potenza eliminando il rumore magnetico a bassa potenza

www.aelix.it
+39 0424 567541

THE STATE OF THE ART

Motors. Systems. SOLUTIONS.

MOTORIDUTTORE 230V

MOTORIDUTTORE 230V CON FILTRO RC

SISTEMA DI CARICAMENTO IN CONTINUO 24V

ESTRATTORE FUMI POLI SCHERMATI

ESTRATTORE FUMI A ROTORE ESTERNO

ESTRATTORE FUMI BRUSHLESS 230V EC

VENTILATORE TANGENZIALE

VENTILATORE CENTRIFUGO CON ADATTATORE Ø80 mm

ASPIRATORE TANGENZIALE BY-PASS

La più ampia gamma di **SOLUZIONI** realizzate appositamente
per i produttori di sistemi di riscaldamento a **PELLET / BIOMASSA**

IPC
MOTORS FOR PASSION

Company with quality management system certified by TÜV Italia Srl according to UNI EN ISO 9001: 2015

brushLESS

12 V | 24 V | 230 V AC | 230 V EC

www.ipcmotors.com

La pulizia della canna fumaria

Pulizia della canna fumaria, ogni quanto farla?

Il fuoco è un elemento ideale per creare un'atmosfera accogliente e per scaldare l'ambiente, ma può anche rappresentare un pericolo se non si fa attenzione. La combustione, infatti, determina con il tempo l'accumulo di fuliggine e particolato che si attaccano ai lati cella canna dove passa il fumo. Se non si rimuovono con regolarità questi elementi, essi potrebbero incendiarsi.

La **pulizia della canna fumaria diventa quindi** una di quelle operazioni che è necessario svolgere periodicamente, altrimenti si rischia di avere ritorni di fumo in casa e si mette a rischio la **sicurezza**. Molto importante per il buon funzionamento della canna fumaria è il **tiraggio**. Se questo non è ottimale si rischia che la casa sia invasa da fumo, fuliggine e esalazioni irrespirabili. Per evitare questa situazione è indispensabile procedere alla pulizia delle canne.

Questa deve essere fatta esclusivamente da un professionista abilitato in quanto la legge non tollera improvvisazioni domestiche con conseguenti rischi all'incolumità delle persone.

Come si fa la pulizia della canna fumaria?

La pulizia della canna fumaria in **acciaio** non è un'operazione complessa, ma è comunque rischiosa e, come abbiamo visto, dev'essere fatta da **ditte specializzate** , in quanto la pulizia annuale va certificata come richiesto dalla legge.

Chi opera la pulizia impiega tecniche specifiche e utilizza particolari protezioni per evitare il contatto diretto con sostanze tossiche.

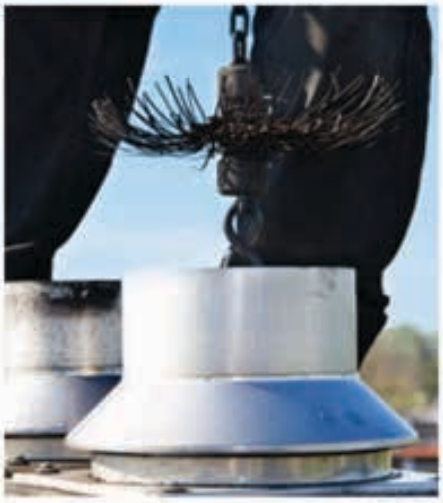
L'ambiente dove si trova la stufa o il camino viene ricoperta per evitare che si sporchi tutto di fuliggine.

Quando si fa la pulizia della canna fumaria?

La pulizia della canna fumaria andrebbe fatta almeno **una volta l'anno**, ma se la si usa frequentemente è meglio farla ogni sei mesi. Per sapere quando è il momento di fare la pulizia basta che controlli lo spessore dei residui sui bordi, aiutandoti se necessario con un coltellino. Il momento migliore è all'**inizio dell'autunno** prima di cominciare ad usarla, per evitare che alla prima accensione prenda fuoco.

Per la **pulizia della canna fumaria** la **normativa** relativa è la UNI 10683 che stabilisce appunto di legge la cadenza annuale della pulizia da farsi per mano di personale qualificato.

Nei **camini a legna la pulizia** della canna fumaria va fatta ogni 40 quintali di materiale o, se si tratta della pulizia di una canna fumaria del pellet ogni 20 quintali. La certificazione costituisce una **tutela in caso di incendio**, altrimenti si viene considerati responsabili.



Cleaning the chimney

Cleaning the chimney, how and when it should be done

Fire is an ideal element to create a cosy atmosphere and to warm the environment, but it can also represent a danger if you are not careful. The combustion, in fact, determines with time the accumulation of soot and particulate matter that stick to the sides of the reed cell where the smoke passes. If these elements are not removed regularly, they could catch fire. The cleaning of the flue pipe therefore becomes one of those operations that must be carried out periodically, otherwise there is a risk of smoke returning to the house, thus jeopardising the safety of the entire environment.

The draught is very important for the proper functioning of the flue pipe. If this is not optimal, there is a risk that the house will be invaded by smoke, soot and unbreathable fumes. In order to avoid this situation it is essential to proceed with cleaning. This must be done, however, only by a qualified professional as the law does not tolerate domestic improvisation with consequent risks to the safety of people.

Cleaning the chimney, here is how to do it

Cleaning the steel flue is not a complex operation, but it is nevertheless risky and requires special tools for its execution. Precisely for this reason they are called specialised companies, as the annual cleaning must be certified as required by law.

Those who carry out the cleaning use specific techniques and use special protections to avoid direct contact with toxic substances. The room where the stove or chimney is located is covered to prevent soot contamination.

A circular brush connected to a rope is used to scrape the chimney from beginning to end, passing it several times if necessary. At the end, looking at the chimney with a torch, you will see the walls smooth and regular. Before starting to do this operation, in all cases, it is a good idea to climb to the top of the chimney, on the roof to check that there are no nests or birds that have made their nest there.

How often does it have to be done?

It is good practice to carry out annual maintenance for gas heating systems, while it is recommended to clean the chimney 3 times a year for solid fuels, such as wood. Obviously a lot depends on how much the stove is used, but in general you should not exceed 12 months between cleaning. If you do this once every 12 months the best time is at the beginning of autumn before you start using it, to prevent it from catching fire the first time you light it.

However, it is necessary to require urgent cleaning of the flue pipe when you smell burning or when you notice soot falling from the duct or when you notice smoke in heated rooms. For the cleaning of the flue pipe, the relative standard is UNI 10683, which establishes the annual frequency of cleaning to be carried out by qualified personnel. The certification is a protection in case of fire, otherwise it is considered responsible.

coprel

La tecnologia è nell'aria

Ventilatori e motoriduttori professionali
100% made in Coprel

Da oltre 40 anni, Coprel realizza prodotti specifici per la ventilazione applicata all'industria del riscaldamento, a partire da materie prime estremamente efficienti, per infinite possibilità di applicazione.

Ventilatori tangenziali
Ventilatori centrifughi
Motoriduttori

info@coprel.com - www.coprel.com

STUFO DI TRASPORTARE STUFE SU SCALA?

Rendi semplice il tuo lavoro con il Saliscale Elettrico Mario

- Portata fino a 310 kg
- Passa su Scale Strette
- Bilanciamento del carico automatico
- Alza fino a 60 cm da terra
- Gestibile da un solo operatore
- Garanzia 3 Anni

SPECIAL PROMOTION

FOR A LIMITED TIME ONLY

WWW.SALISCALE.IT/OFFERTA-PF

ASSOCOSMA

ASSOCIAZIONE NAZIONALE COSTRUTTORI, INSTALLATORI, VERIFICATORI E MANUTENTORI DI APPARECCHI ED IMPIANTI A BIOMASSA ED OPERE DI EVACUAZIONE FUMI

ASSOCOSMA è nata nel 1996, è un'associazione nazionale di artigiani costruttori di stufe, fumisti, spazzacamini ed altre categorie operanti su apparecchi ed impianti di riscaldamento a biomassa e opere di evacuazione fumi.

L'impegno di ASSOCOSMA è di diffonderne il corretto uso a favore dell'ambiente per migliorare sia la qualità degli impianti a biomassa, sia il sistema di combustione riducendo le emissioni inquinanti.

L'installatore e rivenditore ASSOCOSMA

- Come faccio a scegliere il generatore migliore per la mia casa?
- La mia canna fumaria è a norma?
- Ho diritto a qualche agevolazione fiscale sull'acquisto?

Il modo migliore per rispondere a tutte le mie domande è contattare direttamente l'Installatore Assocosma più vicino a te, attraverso il link: **http://assocosma.org/cerca-il-fumista-spazzacamino/** clicca la regione e provincia dove abiti e troverai l'Installatore Assocosma che opera nella tua città:

- che ti guiderà anche all'acquisto del generatore adatto a riscaldare la tua abitazione,
- verificherà l'idoneità della tua canna fumaria esistente o potrà installarne una nuova a norma,
- potrà effettuare l'installazione a regola dell'arte e secondo normativa vigente, effettuerà la prima accensione, importantissima per verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio,
- rilascierà a termine lavoro, la documentazione relativa al mio impianto fumario.

AFFIDATI SOLO A PROFESSIONISTI ASSOCOSMA!

IN TEMPO DI COVID ASSOCOSMA NON SI È FERMATA

La stagione invernale è ormai nel vivo.

Per usare al meglio i propri generatori a biomassa (stufe a pellet, legna, caminetti, stufe ad accumulo...) è fondamentale l'utilizzo della legna regolarmente stoccata e stagionata, il corretto utilizzo della stufa secondo le istruzioni di progetto, ma soprattutto la regolare e periodica pulizia e manutenzione dell'impianto fumario effettuata da personale qualificato, come previsto dalla normativa di riferimento a biomassa UNI EN 10683/12, per continuare ad avere rendimenti performanti.

Per trovare lo Spazzacamino Assocosma più vicino a te, vai al link **http://assocosma.org/cerca-il-fumista-spazzacamino/** clicca la regione e provincia dove abiti e troverai lo Spazzacamino Assocosma che opera nella tua città.

INNOVAZIONE & ESPERIENZA

I nostri motori sono riconosciuti da sempre per efficienza, affidabilità e silenziosità

softing Motors

The knowledge, the range.

SOFTING ITALIA SRL Via M. Kolbe 6, 20090 Cesano Boscone (MI)

02-4505171 www.softingitalia.it/motors info@softingitalia.it

Best Accessories

softing Motors

www.softingitalia.it/motors

MOTORIDUTTORI AC INDUZIONE

Quando la potenza dei piccoli motoriduttori piatti non è sufficiente, si ricorre alla gamma di motoriduttori modulari a induzione. La potenza all'albero va dai 6 ai 200W. I riduttori sono intercambiabili e spaziano dalle versioni economiche a ingranaggi paralleli a quelle più performanti e sofisticate, piatte o a 90°, anche con albero cavo. In questo caso si possono gestire coppie in uscita fino a 70Nm.

AC INDUCTION GEARMOTORS

When the power of small flat gearmotors is not enough, the wide range of modular induction gearmotors is used. The power to the tree ranges from 6 to 200W. The gearboxes are interchangeable and range from the economical versions with parallel gears to the more performing and sophisticated ones, flat or 90°, even with hollow shaft. In this case it is possible to manage output torques up to 70Nm.

MOTORIDUTTORI AC SINCRONI

I Motoriduttori AC sincroni, alimentati direttamente dalla rete AC, si distinguono per la possibilità di movimenti bidirezionali (se richiesti) e l'estrema silenziosità. Caratteristiche principali: coppia nominale fino a 35Nm, in funzione del rapporto di riduzione; velocità disponibil: da 0,3 a 11rpm.

AC SYNCHRONOUS GEARMOTORS

The AC synchronous gearmotors, powered directly by the AC network, are distinguished by the possibility of bidirectional movements (if required) and extreme silence. Main features: nominal torque up to 35Nm, depending on the reduction ratio; speed available: from 0,3 to 11rpm.

MOTORIDUTTORI DC BRUSHLESS

I Motoriduttori 24V DC brushless sono composti da un motore a bassa tensione senza spazzole accoppiato a un riduttore piatto che lavora a velocità variabile, con una velocità minima pari a 1/10 di quella massima. Grazie alla bassa tensione di alimentazione di questi motoriduttori, è possibile realizzare apparecchi alimentabili da tensioni e frequenze di rete differenti, ottimi per il mercato globale.

DC BRUSHLESS GEARMOTORS

The 24V DC brushless gearmotors are composed of a brushless low voltage motor coupled to a flat gearbox that works at variable speed, with a minimum speed equal to 1/10 of the maximum. Thanks to the low power supply voltage of these gearmotors, it is possible to create devices that can be powered by different mains voltages and frequencies, excellent for the global market.

ABBONARSI è FACILE è GRATIS

SUBSCRIBING is EASY is FREE

PF Magazine lo speciale di Tecnopromo-News

è uno strumento di informazione, conoscenza e supporto alla vendita per rivenditori di stufe, caminetti, cucine e caldaie a legna e pellet.

PF Magazine a Tecnopromo-News' special

is an information, knowledge and sales support tool for retailers of wood and pellet stoves, fireplaces, kitchens and boilers.

INVIA UNA MAIL A / *SEND AN EMAIL TO*: info@piemmetispa.com

ALLEGA I TUOI DATI E IL SETTORE DI APPARTENENZA PER ATTIVARE L'ABBONAMENTO.
ATTACH YOUR DATA AND SECTOR TO ACTIVATE THE SUBSCRIPTION.

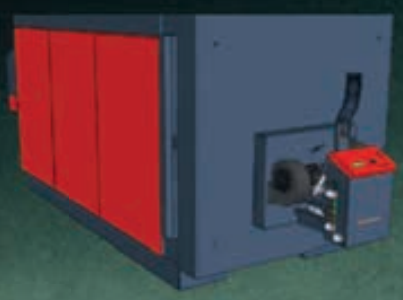
- Pellet burners
- Pellet boilers
- Container boiler houses

pelltech

Turning the page towards cleaner future

DOMESTIC RANGE
15-30 kW

PUBLIC RANGE
50-180 kW



INDUSTRIAL RANGE
250-1500 kW

Long experience in heating systems and real commitment to product development has brought our pellet burners and boilers to the highest level of **comfort** and **quality**. Our wide range of low emission products were designed to be easy to use and are equipped with room heating control, cloud-based remote monitoring and numerous other features.

WWW.PELLTECH.EU
INFO@PELLTECH.EU
TEL. +372 677 5277

PELLTECH OÜ
SÄRA TEE 3, PEETRI 75312
ESTONIA

KLOVER
FUOCO E PASSIONE

AIR | MULTI-AIR | SOFT | THERMO

Brushless Technology

MADE IN ITALY — MADE IN KLOVER

La nuova frontiera del **Silenzio**!

Le stufe della gamma **SOFT** sono dotate di **scambiatori termici sinusoidali in ghisa**: a differenza di quelli tradizionali, l'aria viene trasmessa attraverso superfici di scambio curve, che trattengono più a lungo i flussi per avere maggior calore senza sprecare potenza, garantendo così il massimo del comfort e del risparmio.

klover.it

KLOVER
Via A. Volta, 8 - 37047 San Bonifacio (Verona) Italy - Tel. +39 045 2235311 - Fax +39 045 2235399 - klover@klover.it